

## No ta registra na Aruba



2

**Pega den Pasado:  
E fayo di Aruba su  
Sistema di Educacion**

3

**Cremento di partidonan  
chikito ta un tendencia den  
eleccion na Aruba**

8

**FBI investigando intento  
di asesinato di Trump**

11



### Tired of **Manually** Processing Forms?

**SCAN**SYS  
vision on imaging

- Digital Processing of Purchase Invoices and more
- Seamless Integration with most Financial Software
- Complete Control of Authorizations via Workflows

**VCC**  
International NV

This OCR software scans any kind of document and automatically fills the data in your preferred financial/ERP software!

TEL. 583-7072 | [info@vcc-int.com](mailto:info@vcc-int.com) | [www.vcc-int.com](http://www.vcc-int.com)



# Avion di Presidente Nicolas Maduro no ta registra na Aruba



**RECIENTEMENTE** Departamento di Husticia Mericano a anuncia cu nan a confisca e avion presidencial di Venezuela, cu ta un Dassault Falcon 900EX na Santo Domingo cu ta propiedad y ta ser opera na beneficio di Presidente Nicolas Maduro Moros. Inmediatamente riba peticion di Corte di Husticia di Southern District of Florida, e avion aki a ser hiba Merca, ya cu a keda constata di a comete un cantidad di violacion.

Loke a hala atencion aki na Aruba t'e echo cu e avion aki ta registra pa Colindres, kende ta conoci pa registra avion (bandera di Aruba), pero mayoria di e avionnan aki ta di tras di paisnan di cortina di hero.

Haciendo nos investigacion, e avion presidencial di Nicolas Maduro ta registra T7ESPRT, pero ta registra na San Marino, pero bao di e compania di yiu homber mayor di Jorge Colindres, cu ta David Colindres.

Na mes momento tabatin un avion tambe na Santo Domingo, registra p'e compania di Jorge Colindres, bao di registro di P4EFC, cu ta un registro di Aruba. Esaki a causa e confusion, unda a cuminsa circula e informacion cu e avion presidencial di Nicolas Maduro ta registra pa Aruba.

## KENDE TA JORGE COLINDRES

Jorge Colindres pa hopi aña caba, via di su compania The Registry of Aruba, unda e.o. tin como practica paga tur gasto di Inspectoran di Aviacion Civil di Aruba, e.o. bula nan First Class pa inspecciona e avionnan cu ta wordo registra, a cumpra computer pa Departamento di Aviacion Civil, etc. ect (Nota di Red: Practica cu awe ta wordo yama corrupcion, no integro).

Den pasado debi na dicho practica Husticia di Aruba kier a persigui dos conocido funcionario di Aruba, kendenan tabata Agustin Vrolijk, Director di Aviacion Civil y Henry Baarh, Director di Departamento di Relacionnan Exterior.

Registracion di avion y tambe boto, a genera hopi placa pa



e.o. caha di Gobierno y pa Jorge Colindres su compania sigur. Gobierno a bin ta cambiando y Aruba a demanda pa haya mas placa, y asina a percura pa Aruba keda representa den e compania y asina bin haya abogado Dello Gomez, Joseline Croes, awe Director di Cas di Aruba y Junior Croes, kende ta un amigo personal di Jorge Colindres.

## AVION CONFISCA

P'esey ora cu a confisca e avion na Santo Domingo, cu tin un balor di 13 milyon dolar, cumpra y saca ilegalmente na Merca, a surgi e rumornan cu dicho avion ta registra na Aruba. Tabata na Augustus 2019, cu Presidente Nicolas Maduro a emiti un order ehecutivo pa cumpra dicho avion. E avion a keda exporta ilegalmente for di Merca pa Venezuela. Y ta for di mei 2023, e Dassault Falcon, registra bao di nr. T7-ESPRT, ta haci mayoria buelo exclusive for di base military na Venezuela na beneficio di Maduro y su aliadonan. Unabes cu autoridad Mericano a constata cu e avion ta na Santo Domingo, a pidi autoridad Dominicano asistencia pa confisca e avion y mande ineditamente pa Florida.

E hecho aki a causa mas daño ainda den e relacion entre Venezuela y Santo Domingo, te cu awor Nicolas Maduro ta demanda Republica Dominicano pa paga tur debe cu nan tin na prestamo di crudo na un prijs preferencial.





# Pega den Pasado: E fayó di Aruba su Sistema di Educacion



**TRES** aña y mey pasa, Aruba a wordo priminti mehoracionnan significante den su sistema di educacion, cu un enfoke riba modernisa currículo, mehora training pa maestro, y ekipa studiantenan cu e habilidadnan necesario pa e forsa laboral global. Sinembargo, e realidad awe ta pinta un cuadro hopi mas scur, ya cu poco of ningun progreso significativo a wordo haci.

## Curriculo anticua ainda ta dominante

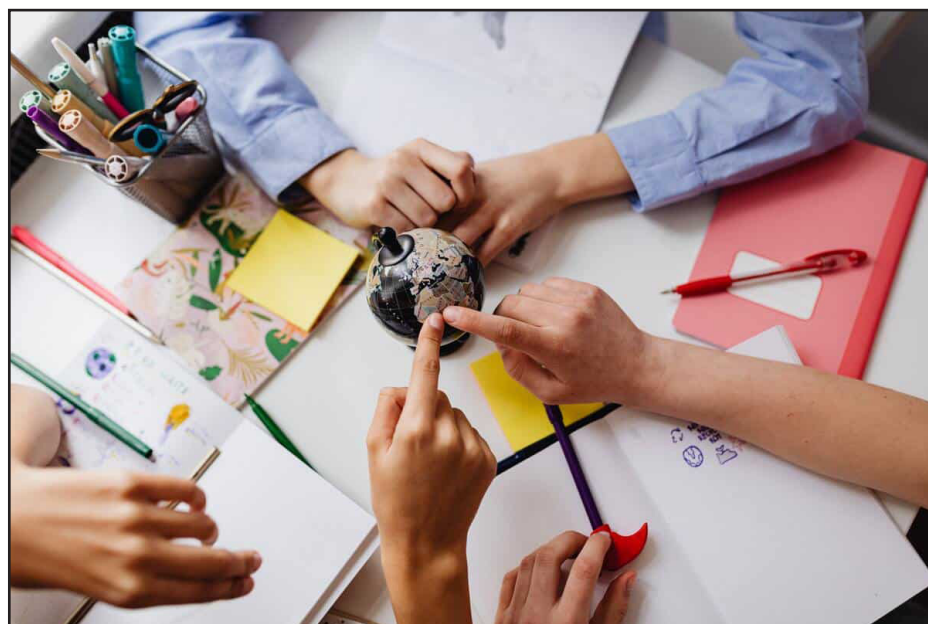
Un di e metanan principal tabata pa actualisa e currículo escolar anticua di Aruba, haci'e mas relevante pa e demandan di un mundo cu ta cambiando rapidamente. Esaki mester a inclui un enfoke riba tecnologia, entrepreneurship, y habilidadnan di pensamiento critico. Pero, e currículo ta keda den gran parti stagna, lagando studiantenan sin preparacion pa e economia global. En bes di lesnan cu ta mira padilanti riba innovacion y solucion di problema, studiantenan ainda ta ricibiendo un educacion tradicional cu falta conexion cu industrianan moderno.

## Training di maestro ta keda corto

Otro promesa clave tabata pa inverti den training di maestro, equipando educadornan cu e hermentnan y habilidadnan pa inspira y guia e siguiente generacion. En realidad, e falta di programanan di training comprensivo a laga maestronan ta lucha. Hopi ta uzando ainda metodonan di enseñansa anticua cu no ta atrae e studiantenan di awe. En bes di fomenta creatividad of pensamiento critico, e enfoke aki ta contribui na un ambiente di aprendisahe stagna unda studiantenan ta kedando atras di nan pareunan na nivel global.

## Division digital ta aumenta

Aunke hermentnan digital a wordo introduci durante e pandemia, nan tabata simplemente un medida reactivo. En bes di un strategia organisa y a largo plaso pa integra tecnologia den e klas, loke nos tin ta un sistema fragmenta unda acceso na e hermentnan aki ta desigual. Hopi estudiante



ainda falta acceso adecua na recursonan digital, particularmente den hogarnan di entrada abou, aumentando ainda mas e desigualdad den educacion. E inversion priminti den hermentnan di educacion digital, cu por a hiba e scolnan di Aruba den siglo 21, ta keda en gran parti sin cumpli.

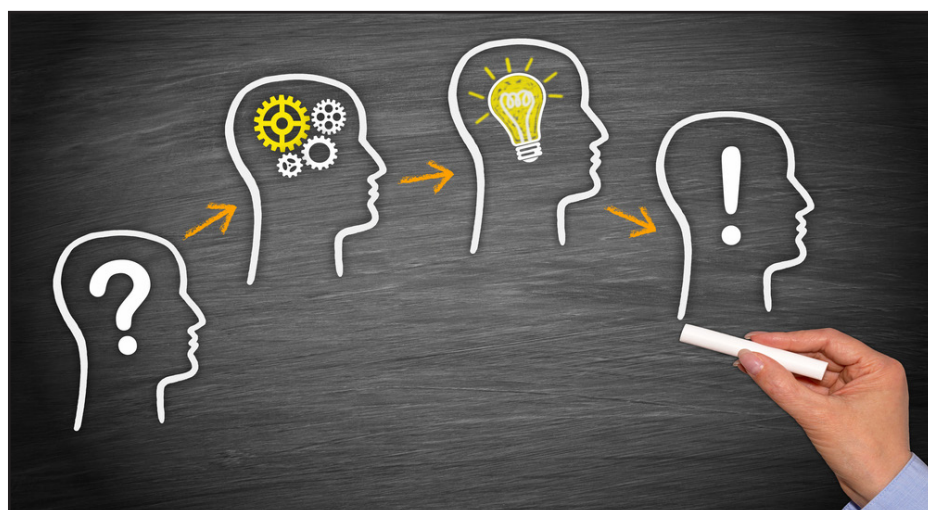
## Sin preparacion pa un mundo globalisa

E meta final di e reformanan aki tabata pa haci e hubentud di Aruba competitivo den e forsa laboral global. Sinembargo, sin inversion real den currículo of training nobo, e sistema actual ta fayando den prepara studiantenan pa e demandan di e mundo moderno.

Graduadonan ta sigui sali for di scol cu habilidadnan cu ta desconecta for di e realidadnan di mercadonan global, limitando nan oportunidadnan pa exito tanto localmente como den exterior.

E reformanan di educacion di Aruba, destina pa crea un futuro mas briyante, a fracasa. Sin e cambionan necesario, e studiantenan di e pais ta keda sin preparacion pa e retonan cu ta spera nan.

Despues di 3.5 aña, e promesanan di un sistema di educacion modernisa, inclusivo, y competitivo ta keda djis esey - promesanan.





# Aruba Tourism Authority ta reafirma compromiso na industria cultural y creativo

**ARUBA** Tourism Authority (A.T.A.) ta reafirma su compromiso pa crecemento y empoderamento di e Industria Cultural y Creativo di Aruba cu sosten na Conferencia CreActivo. Destacando e papel vital cu e sector ta hunga den nos identidad y den diversificacion di e oferta turistico.

Como e organisacion encarga cu e pilar principal di nos economia, A.T.A. ta reconoce cu ademas di turismo, e industria cultural y creativo ta uno crucial pa nos pais.

“E Industria Cultural y Creativo ta esencial pa nos identidad nacional y ta brinda un oportunidad pa diversifica e destinacion, y e experiencia cu nos por ofrece, tanto na nos comunidad local como na nos bishitantenan,” Derchlien Dijkhoff, Senior Product Specialist di A.T.A. a duna di conoce. A.T.A. ta compromete pa sostene e industria a base di creacion di fundeshi solido, pa esaki por sigui crece, crea un impacto positivo pa e comunidad, y comparti e rikesa cultural di Aruba cu e bishitantenan.

A.T.A. ta enfatisa cu e colaboracion cu Go Cultura Foundation ta mucho mas cu solamente un aliansa. E ta un esfuerzo strategico pa crece y fortifica e Industria Cultural y Creativo. Un aspecto cu A.T.A. a bin ta enfoca riba dje pa varios aña caba. Asina por bisa cu A.T.A. a bin ta traha hunto cu Aruba Art Fair, Celebracion



Dia di Brazil, SMAC asina cargando nos Carnaval grandemente, Fundacion Museonan Arubano cu ta organisa e Bonbini Festival semanal, pero tambe por pensa con a traha cu artistanan local p acu emebeyecemento di trapi di Rodger's cu arte mozaiek, y sigur por menciona hopi mas ehempel di esfuersonan. Tur ta evento- y proyectonan cu ta reconfirma e compromiso di e organisacion pa cu e industria aki. Tur ta evento/ proyecto cu ta enrikese e panorama cultural di Aruba, y ta duna un plataforma pa e artista local y su creatividad sobresali.

E meta comun entre A.T.A. y Go Cultura Foundation ta pa formalisa y desaroya e sector Cultural y Creativo, pa asina sigui contribui na desaroyo sostenibel di Aruba.

A.T.A. ta dedica na empodera e sector cultural y creativo, pa medio di educacion y tambe creacion di un strategia integral basa riba data.

E enfoke aki lo yuda guia e industria na un desaroyo sostenibel y lo asegura cu cada paso ta basa riba evidencia solido.

E conferencia di CreActivo ta brinda un oportunidad valioso pa tur artista, innovador, y lider den e industria por sigui desaroya nan talento y habilidadnan unico. Un invitacion ta keda na tur artista, creador, inovador y visionario pa asisti na CreActivo, unda nan lo comparti y conecta segun talento, creatividad, habilidad, perspectiva creativo.

Bishita [www.gocultura.org](http://www.gocultura.org) pa mas informacion di e conferencia cu lo tuma lugar dia 8 y 9 di oktober.

A.T.A. lo sigui ofrece sosten continuo y colaboracion na e industria, contribuyendo asina na un Aruba mas fuerte y vibrante.

**DESTINY SECURITY**

**OPORTUNIDAD PA**  
*traboto*

➡ ATTRACTIVE SALARY  
➡ JOB BENEFITS

WE ARE LOOKING FOR TALENTED AND PASSIONATE PEOPLE TO JOIN OUR TEAM.  
IF YOU WANT A PLACE WHERE YOU CAN GROW PROFESSIONALLY AND WORK IN A COLLABORATIVE ENVIRONMENT, **THIS IS YOUR OPPORTUNITY!**

**DESTINY SECURITY** **DESTINY SECURITY OFICIAL** **5947937**



Di berdad nos a bira miho?

# Un reflexion riba 3,5 año Aruba

Laga nos ta sincero: con nos realmente a progresa den e ultimo 3,5 año? Turismo ta keda e joya di corona di nos economia, pero fuera di esey? Nos a bira financieramente mas fuerte, of nos cuen-tanan ta sigui crece mes lihe cu antes? Nos ta mas saludabel, of nos ta bringando cu e mesun propositonan di año nobo? Y kico a para di nos poder di compra? Esaki a bay hopi atras den e ultimo añanan. Nos entradanan no ta subi hunto cu e costo di bida, y haci compras awendia ta parece un actividad di luho.

Un di e preguntanan mas urgente ta keda e mercado di cas. Mientras cu constantemente ta papia di “progreso” y “desaroyo”, e prijsnan di cas ta keda inaccesibel pa e Arubiano promedio. Con hende hoben por yega na cumpra un cas si e prijsnan ta subi, pero nan poder di compra ta baha? Ta parece cu bo mester ta casi miyonario pa por cumpra un cas, of bo mester tin suerte y haya un herencia di famia. Pa e resto di nos, lamentablemente ta keda nos nada otro cu sigui soña di un cas propio.

Ta difìcil pa no tira un bista critico riba nos lidernan politico. Ken realmente tin culpa di e situacion aki? Naturalmente nos por

monstra riba factornan externo – manera e pandemia of aumento di prijs di petroleo – pero laga nos ta sincero, decisionnan local a causa mes tanto impacto. E maneho no ta parece suficientemente dirigi riba fortalece e poder di compra di e Arubiano comun y coriente. Mientras cu prijsnan ta subi, e sosten financiero ta keda atras, y esaki a causa hopi daño na nos hogarnan.

Pero laga nos no solamente keha. Con nos por mehora e situacion aki? Kisas nos mester stop di solamente papia y cuminsa tuma accion di berdad. Inverti den enseñansa, energia sostenibel, y sectornan nobo lo haci nos menos dependiente di turismo. Un economia cu ta draai riba mas cu un sector ta ofrece mas oportunidad, no solamente pa nos generacion actual, pero tambe pa esunnan cu ta bin. E tempo a yega pa traha riba cambio real y duna nos poblacion e oportunidad pa recupera nan poder di compra.

Den corto, nos realmente a bira miho? Of nos simplemente a bira miho na acepta e status quo? Ta tempo pa wak seriamente na solucionnan, prome cu nos bay mas atras ainda y nos futuro ta caba di sink den e realidad economico di awendia.

## DO MORE THAN JUST BANKING

We get you into the Hottest **Events**, Help you **Skip Lines**, **Pay Bills** Anytime, **Recharge** your Phone, **Fuel up 24/7**, Get You **Free Stuff**, and So Much More.

Ps. We work with **ALL** Local Banks and Local Numbers.



DOWNLOAD NOW



pay.aw



# Luna di september ta luna di Alzheimer

E luna mundial di Alzheimer, cu ta wordo observa tur september, ta un campaña internacional destina pa crea conscientisacion riba Alzheimer y otro forma di demencia. Na Aruba e iniciativa aki ta cobra relevancia debi n'e embehecimento di e poblacion y e creciente necesidad di sosten p'e personanan afecta p'e malesa aki. A traves di evento local, ta busca pa educa e comunidad riba e señalnan y e sintomanan di Alzheimer, promove un diagnostico tempran y ofrece recurso n'e cuidadonan kendenan ta fundamental den e bienestar di e pashentnan. Fuera di esey, riba e isla ta subraya e importancia di fomenta solidaridad y respet p'e personanan cu demencia, como tambe e urgencia di inverti den investigacion pa mehora e tratamentonan y e calidad di bida di esunnan cu ta sufri di e condicion aki.

Ta pa e motibo aki mes nos a combersa cu Sabrina Somersein ta psicologo di Centro di Memoria, cu ta un policlinica di hospital. Loke nan ta haci na Centro di Memoria ta diagnostica e personanan cu tin persona cu problema di memoria, problema cognitivo, posibel demencia, p'asina duna guia cu experticio.



Den e luna aki di september ta World Alzheimer Day y Month, cual ta dia 21 di september, pero full e luna kier yuda conscientisa mas hende tocante e diferente tiponan di demencia.

Actualmente tin 55 milyon hende rond mundo cu demencia y ta premira cu pa 2050 lo bira 139 milyon. E ta bay multiplica 3 biaha. Esey kiermen na Aruba, mescos cu tur otro parti di mundo tambe e ta bay sigui crece. No tin cifra di full Aruba ta pasobra via verwijsbrief di dokter di cas e clinica ta haya su pashentnan. Por bisa cu cada biaha e ta bira mas hoben. E pashent mas hoben tin 52 aña.

Segun Somersein, e pashent di 52 aña ta basta jong ainda y probablemente e lo a hereda di su famia, cu e lo tin demencia for di su mama, tata, tanta, omo, etc.

E ta sigui splica: "Lamentablemente no tin cura pa demencia y tin mas cu 100 diferente tipo di demencia. Loke nos haci ta preveni. Si nos preveni cu cierto factor di riesgo, nos por baha e chens na 40% pa no haya demencia. Ciertu riesgo manera edad halto. Mas nos biba, mas chens nos tin di haya un demencia. Hende muhe ta haya mas demencia cu hende homber.

Esey ta nifica cu hende muhe ta biba mas largo, e chens ta mas grandi. Genetica tambe ta hunga un rol cu tampoco por cambia. Pero por cambia cos manera depresion den un hende. Un hende cu no a bay hopi scol, cu no a uza of a stimula e cerebro, hende cu tin presion halto, hende cu tin sucu, hende cu a bebe hopi alcohol, cu a haya hopi sla na cabes, cu tin hopi polucion unda e ta biba. Tin hende cu colesterol halto por aumenta chens pa haya demencia. Tin hopi



\*Scan mi\*

**Bo auto ta importante pabo,  
pues e ta importante pa nos tambe.**

**Laga nos bay e XMile pabo cu un cobertura  
cu di berdad ta funciona.**

Subi caya sin preocupacion. Cu un cobertura di MotorGuard nos ta yuda alivia bo carga financiero den caso di un accident desafortuna.  
Cuminsa AWE mes.

Bishita [portal.myguardiangroup.com](https://portal.myguardiangroup.com) of bo broker.  
**Pabo nos ta bay e 'extra mile'!**



live safe | live easy





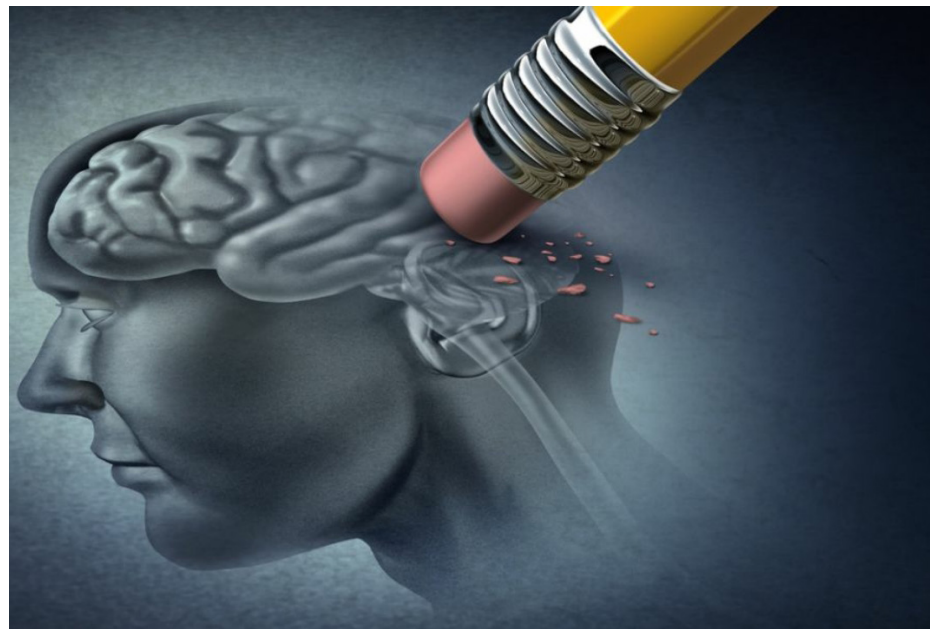
factor cu ta hisa e chens pa haya demencia."

E psicologo ta sigui splica cu hopi hende ta spera cu no pasa cu nan, pero lamentablemente 1 den tres hende por haya demencia, e no ta discrimina. E por pasa cu ken cu ta. Ta ripara si cu for di tempo di COVID hende ta cuminsa cana mas. Mas actividad fisico tin, pero ta wak hopi hende cu stroke, hopi hende cu diabetes, hopi cu problema dialyse. Hopi hende cu nos generacion cu a bebe hopi den pasado, hopi hende cu por a haya sla na cabes den deporte, hopi hende cu colesterol halto. Nos mester cuida hopi mas y no warda pa cos sosode p'asina nos haci algo. Ora cu demencia yega, ya caba dies aña prome e daño a cuminsa poco-poco.

Pa haci test, normalmente e pashent ta bay via verwijsbrief. Nan ta acerca dokter di cas pa por haya splicacion di problema di memoria. Ora cu haya e verwijsbrief di dokter, nan ta bin Centro di Memoria, situa na Hospital bieu y e ora nan lo haya e prome cita cu e case manager, cu ta manda un trahado social p'e haci un prescreening pa wak si tin of no un problema di memoria.

E psicologico ta haci un neuropsychologisch onderzoek cu ta test diferente area di cerebro pa wak si ta lubida, si por tin posibel depresion cu por hunga un rol den lubidamento. Ta wak con e

short term memory ta bay, con e long term memory ta bay, ki tempo e cosnan aki a cuminsa, si tin otro malesa. Dokter tambe na su banda ta haci su chekeo, ta manda e persona saca sanger pa rule out cu no por tin otro cos ta hunga un rol y si ta jong ta mand'e haci un MRI y si ta mas grandi ta mand'e un CT Scan pa asina rule out cu no por ta un tumor of Hydrasefalus of falta di vitamina B. Por tin otro factor cu ta mimik demencia. No ta tur ora ta demencia, pero mayoria caso di 2000 pashent cu a mira den 10 aña, casi mita tin un tipo di demencia, e psicologo a splica por ultimo.





13 - 19 Sept'24

# FRESH

## Weekly Special

# SUPER

## Do it Center®

### GEROOKTE ONTBIJTSPEK



Normal Price f 2.40  
Get Discount f 0.31

f Price. **2.09**  
PER 100GR

### LATINO FRYING CHEESE



Normal Price f 3.78  
Get Discount f 0.79

f Price. **2.99**  
PER 100GR

### BAR-S CHICKEN FRANKS 12OZ



Normal Price f 4.59  
Get Discount f 0.50

f Price. **3.99**  
EACH

### SAVOR MINI PIES ASSORTMENT 10.58 OZ



Normal Price f17.95  
Get Discount f2.36

f Price. **15.59**  
EACH

### SARA LEE STRAWB CHEESE CAKE 19OZ



Normal Price f17.29  
Get Discount f2.00

f Price. **15.29**  
EACH

### LAND O FROST 16OZ BROWN SUGAR HAM



Normal Price f20.29  
Get Discount f2.40

f Price. **17.89**  
EACH

### ERU KIDS NATUREL 100GR



Normal Price f6.39  
Get Discount f0.80

f Price. **5.59**  
EACH

### CROISSANT



BUY 2 get 1 FREE

f Price. **1.59**  
EACH

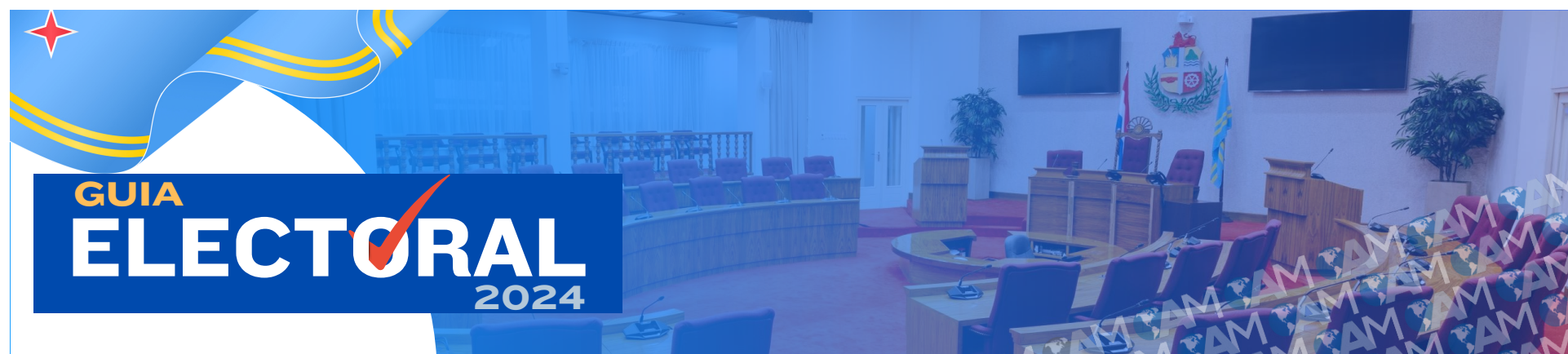
### APPELFLAP ROOMBOTER GESUIKERD



Normal Price f2.19  
Get Discount f0.40

f Price. **1.79**  
EACH





Crecemento di partidonan chikito

# Un tendencia den eleccion Arubano

E eleccionnan di e ultimo añanan na Aruba ta revela un tendencia remarcabel: un cantidad creciente di voto pa partidonan cu no ta di e dos partidonan tradicionalmente dominante, e Movimiento Electoral di Pueblo (MEP) y e Partido di Pueblo Arubano (AVP). E cambio aki ta indica un fragmentacion creciente di e panorama politico riba e isla, cu consecuencianan considerabel pa e dinamica politico futuro y e estabilidad di gobierno.

Den e eleccionnan di 2001, partidonan cu no tabata pertenece na MEP of AVP a ricibi hunto 9.048 voto. E cantidad aki a aumenta na 2005 pa 11.259 voto, loke a indica un interes creciente den opcionnan politico alternativo. Sinembargo, e eleccionnan di 2009 a muestra un caida pa 8.226 voto, loke a indica un retroceso temporal den e sosten pa partidonan mas chikito. E disminucion aki a continua na 2013, ora e cantidad di voto pa e partidonan aki a baha mas ainda pa 6.038 voto, loke a subraya e vulnerabilidad di partidonan mas chikito den un ambiente politico unda MEP y AVP tabata domina.

No obstante, e eleccionnan di 2017 a marca un recuperacion remarcabel pa partidonan mas chikito, cu un aumento significativo pa 12.335 voto. E aumento aki a señala un interes y sosten renoba pa partidonan pafo di e partidonan grandi y estableci. E recuperacion aki a continua na 2021, ora e cantidad di voto pa partidonan mas chikito a yega un punto culminante di 18.549 voto. E aumento fuerte aki ta accentua e influencia y atractivo creciente di partidonan mas chikito y nobo den e panorama politico Arubano, y ta

indica un cambio profundo den e comportacion di voto di e poblacion.

E cifranan aki ta refleha un cambio cla den e panorama politico di Aruba. E aumento continuo di voto pa partidonan mas chikito ta indica un disminucion di e dominio di MEP y AVP, cu pa añanan largo a domina e arena politico. E comportacion di voto cambiante aki tin implicacionnan grandi pa e composicion futuro di parlamento y e dinamica di formacion di coalicion. Un parlamento fragmentario por dificulta e formacion di coalicionnan stabil y aumenta e necesidad pa cooperacion entre un variedad mas amplio di partido.

Pa MEP y AVP, e desaroyo aki ta nifica cu nan mester revisa nan strategianan y adapta na un panorama politico cada vez mas fragmenta. E influencia creciente di partidonan mas chikito por obliga nan pa amplia nan horizonte pa cu posibel partnernan di coalicion y busca maneranan nobo pa involucra votadornan. Esaki ta indica un cambio den e relacionnan politico estableci y e necesidad pa enfokenan innovativo pa mantene e sosten politico.

Pa e votadornan, e tendencia aki ta ofrece un variedad mas amplio di opcion y un posibel representacion mas representativo di diferente interesnan den parlamento. E surgimento di partidonan mas chikito por conduci na un debate politico mas rico y varia, cu mas espacio pa diferente punto di bista y opcionnan di maneho. Esaki por fortalece e procesonan democratico na Aruba y percura pa un parlamento cu ta conecta miho cu e deseonan y necesidadnan di e poblacion.

E resultadonan electoral reciente ta indica un cambio significativo den e panorama politico di Aruba. E aumento fuerte den voto pa partidonan mas chikito den e ultimo eleccionnan ta refleha un disminucion di e influencia di e dos partidonan mas grandi y un necesidad creciente pa diversidad politico. E cambio aki ta ofrece tanto oportunidad como reto pa e futuro dinamica politico riba e isla. Mientras e partidonan tradicional ta adapta na e realidad nobo aki, e panorama politico probablemente lo sigui evoluciona, cu un enfasis mas grandi riba cooperacion y inclusion den e politica Arubano.



Bucuti & Tara Beach Resort is looking to partner with a reliable night cleaning company to keep our facilities spotless and well-maintained.

#### What We Need:

- Consistent nightly cleaning services
- Attention to detail and high standards
- Flexibility and dependability
- Proven track record

#### What We Offer:

- Steady, long-term contract
- Competitive compensation
- Professional collaboration

If your company is ready to deliver exceptional cleaning services, contact us today!

Email: [fbdirector@bucuti.com](mailto:fbdirector@bucuti.com)



E unico alternativa pa Aruba

# CURPA t'e partido di honestidad y di e Palabra di Dios

**PARTIO** CURPA ta presente como e unico cu ta defende e principionan di Dios, e berdad y honestidad. "Nos kier ta doño di nos propio cas of permiti pa Hulanda tuma control di nos isla?" t'e pregunta central. A pesar cu finansa publico ta den crisis, CURPA ta destaca cu esaki t'e resultado di 22 aña di mal gobernacion.

Awe e pueblo ta esclavisa pa debe y medida imponi, pero e partido ta subraya cu door di viola e principionan di DIOS, e dianan di cualkier nacion ta conta. Aunke nos por gaña otro, nunca nos por gaña Dios, kende no tin mester di nos opinion, sino di nos obediencia.

E ciclo electoral aki ta ofrece pueblo e oportunidad di vota pa un partido cu ta papia cu berdad of pa uno cu ta sigui gaña. CURPA ta recorda e promesanan sin cumpli, manera e cambio den edad di pensioen na 2013, ora cu a priminti cu no lo subi pa 65 aña, pero a aumenta e aña siguiente. Di su banda, na 2017 a priminti cu e edad lo baha na 62 aña, loke nunca a sosode. Hasta a ofrece un ultimatum den e ultimo campaña pa 'FASE' sigui si bota pa un partido specifico.

Dos punto crucial cu pueblo no mester lubida, segun CURPA, t'e "Rijkswet" (Status Aparte) y matrimonio entre e personanan di e mesun sexo. E autonomia di Aruba a wordo



entrega den e "landspakket" y e isla a wordocompara awo cu e teritorionan di Sint Maarten, Corsou y Caribe Hulandes. E influencia Hulandes ta profundamente ancla den cada departamento di gobierno. CURPA ta acusa e gobiernonan di MEP y AVP di a bende e isla, creando un debe cu ta mas cu 6 mil milyon florin.

Pa cambia e situacion, CURPA ta propone un gobierno di pueblo y pa pueblo, cu ta saca tur cos na cla. Ta anticipa cu mas di 25 mil votado no lo respalda ni AVP ni MEP den e proximo eleccion. E partido ta adverti riba e trampanan di satanas, kkende tambe por disfrasa di luz pa gaña hopi. Sinembargo, CURPA ta destaca cu nan t'esunnan cu ta representa e pensionadonan, hubentud y e votadonan cristian creyente.

Manera ta existi diferente partido cu diferente creencia, CURPA t'e unico cu ta basa riba e palabra di Dios y su principionan no ta negoshabel. Finalmente, su lider, Eric Ras, a señala e simbolismo di number 9, cu ta representa husticia y ta destaca cu dia 9 di september 2024, gobierno a cay, un señal di husticia. Fuera di esey number 8 den 2024 ta simbolisa un oportunidad pa un comienso nobo. CURPA ta, segun su palabranan, e unico alternativa pa Aruba.

**Avianca**

*Bishita*

**Medellin** 🔍

Cuminsando na **US\$100** pa round trip

**RESERVA AWO!**  
www.avianca.com

**AUA**  
AEROPUERTO INTERNACIONAL REINA BEATRIX  
www.airportaruba.com



13 - 19 Sept'24

# MEAT

## Weekly Special

SUPER  
Do it Center®

BLOEMSTUK



Normal Price f20.99  
Get Discount f4.00

f16.99  
Price. PER KG

BEST  
SALE

BONELESS SOUP MEAT/  
CARNI SOPI SIN WESO



Normal Price f18.99  
Get Discount f3.00

f15.99  
Price. PER KG

STRIPLOIN A-LA-  
PARRILLA



Normal Price f26.99  
Get Discount f4.00

f22.99  
Price. PER KG

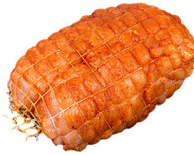
PORK STRIPS  
GYROS



Normal Price f17.49  
Get Discount f3.00

f14.49  
Price. PER KG

CHICKEN BREAST  
ROULADE



Normal Price f17.49  
Get Discount f2.00

f15.49  
Price. PER KG

CHICKEN CUTSMALL  
HOT CHILLI



Normal Price f18.49  
Get Discount f4.00

f14.49  
Price. PER KG

BBQ GRILL  
CHICKEN SATE



Normal Price f17.49  
Get Discount f3.00

f14.49  
Price. PER KG

U.S. NASI/BAMI  
PORK CUBES



Normal Price f13.49  
Get Discount f4.00

f9.49  
Price. PER KG

BEST  
SALE

U.S. PORK BONELESS  
SIRLOIN/HAMLAPPEN



Normal Price f14.49  
Get Discount f4.00

f10.49  
Price. PER KG



# FBI investigando intento di asesinato di Trump na Campo di Golf na Florida

DEN un desaroyo sorprendente riba 15 di september 2024, FBI a cuminsa un investigacion completo riba loke ta parece un intento di asesinato di ex-presidente Donald Trump na su cancha di golf na West Palm Beach, Florida. E incidente a tuma luga na Trump International Golf Club, unda Trump tabata hunga golf ora cu a tira den nan cercania.

Segun reportahenan inicial, e tiroteo a sosode ora Trump tabata move entre e 'holes' cinco y seis di e campo di golf. Fuentenan ta indica cu e ex presidente no tabata den peliger inmediato, ya cu e tirador tabata localisa na varios shen meter di distancia.

E Servicio Secreto a responde rapidamente, contactando e sospechoso y tirando pa neutralisa e menasa.

Polis local a tuma medida lihe. E Oficina di Recherche di Martin County a detene un sospechoso despues di un persecucion di alta velocidad. Segun e reportahe, e sospechoso tabata tranquil durante e detencion y a ser haya sin arma na momento di detencion.



For di e momento ey, autoridadnan a recupera un arma relaciona cu e incidente y ta sigui cu nan investigacion. E vehiculo di e sospechoso, cu a keda identifica cu yudansa di un testigo, a hunga un papel crucial den su captura.

Despues di e incidente, e oficina di campaña di Trump na West Palm Beach a wordo sera. Aunke for di e momento ey a lanta e confinamento, e situacion a provoca un respuesta di seguridad significativo. E Cas Blanco a confirma cu presidente Joe Biden y Vicepresidente Kamala Harris a wordo informa di e asunto y

a expresa alivio pa e seguridad di Trump. Den un comunicado, Harris a condena e violencia y a enfatisa cu e no tin luga den Merca.

FBI a urgi publico pa duna tur informacion relevante cu por yuda den e investigacion. Agente Special Jeffrey Veltri di Miami a declara cu evita e area rond di e campo di golf ta crucial mientras e investigacion ta avansa.

E reaccion di Congreso tambe tabata rapido. Representante Michael Waltz, un republicano di Florida y miembro di e 'Assassination Task Force', a pidi un sesion informativo di Servicio Secreto pa discuti e incidente mas profundamente. Esaki ta sigui un atentado anterior contra bida di Trump na juli 2024, cu ta pone enfasis riba preocupacionnan actual riba menasanan pa seguridad contra figuranan di alto perfil.

E Servicio Secreto, trahando hunto cu autoridadnan local, a tuma e iniciativa den e investigacion.

A confirma cu Trump tabata acompaña pa donante Steve Witkoff durante e incidente. Apesar di e caos, Trump a tranquilisa su seguidonan via un e-mail di fundraising, declarando: "Mi ta sigur y bon!" El a expresa su determinacion pa sigui cu su actividadnan politico y a gradici su seguidonan pa nan apoyo firme. Mientras e investigacion ta sigui, autoridadnan ta enfoca riba determina e motibo tras di e intento di asesinato y garantiza seguridad di tur esnan involvi. Ta spera mas update ora tin mas informacion disponibel.



**SCAN FOR  
MORE INFO**

**SEPTEMBER 20 TO 29**



## Funstacle MASTERS

Join the Caribbean's most exciting **obstacle course** event since 2013!  
At **Funstacle Masters**, you can either master the fun or the obstacles.

This year's profits will be donated to **Mon Plaisir Basisschool!**

EVENT DETAILS

**Price:** AWG 25 per person (team of 4)

**Date:** September 20 to 29, 2024

**Location:** Harbour Arena



Official Sponsor






REGISTER TODAY AT

WWW.FUNSTACLEMASTERS.COM



# Colombia a otorga un licencia obligatorio historico p'e remedi di HIV Dolutegravir

**DEN** un decision historico, Colombia a otorga su prome licencia obligatorio pa e remedi antiretroviral dolutegravir, un accion cu ta spera di baha e costo di tratamiento di HIV significativamente den e pais. E decision ta permiti Colombia pa bypass e patente di e remedi y cumpra versionnan generico na un fraccion di e costo, un paso motiva pa e necesidad pa opcionnan di tratamiento mas accesibel y efectivo pa su poblacion cu ta positivo pa HIV.

Dolutegravir, considera un tratamiento di prome liña preferi



pa e Organizacion Mundial di Salud debi na su efectonan secundario minimo y eficacia, ta actualmente bou di patente. E patente a mantene e costo di e version di marca, Tivicay, halto—mas o menos \$1,150 pa un año di suministro na Colombia. Den contraste, e version generico ta disponibel pa aproximadamente \$45, permitiendo tratamiento pa casi 26 pashent na e costo di un remedi di marca.

E accion di e gobierno Colombiano, anuncia na April, a spark un disputa legal cu e fabricante di remedi ViiV Healthcare, cu ta argumenta cu e licencia obligatorio ta mina e sistema di propiedad intelectual esencial pa financia investigacion y desaroyo di remedinan. Apesar di e controversia, defensornan di salud ta mira e licencia como un paso crucial den atende e costo halto di medicamento di HIV, cu a forma un barera significativa pa tratamiento efectivo.

Colombia ta enfrenta un di e tasanen mas halto di HIV den Latino America, cu aproximadamente 230,000 caso reporta te cu 2023.

E introduccion di dolutegravir ta wordo mira como un posibel 'gamechanger' pa e sistema di cuido di salud di e pais, specialmente pa comunidannan marginalisa, incluyendo un poblacion substancial di migrantenan Venezolano cu ta desproporcionalmente afecta pa HIV.

E implementacion exitoso di e licencia obligatorio ta depende riba e adkision y distribucion rapido di e remedi generico. E gobierno Colombiano ta planea pa sigura un suministro continuo via e Organizacion Panamericano di Salud (PAHO) pa fin di 2024, cu e meta pa cubri alrededor di 67,000 hende inicialmente.

Pa pashentnan manera Ariel Villan, cu a lucha cu efectonan secundario debilitante di tratamentonan previo, e disponibilidad di dolutegravir ta representa un mehoracion significante den calidad di bida.

E reaccion positivo di Villan na e medicamento nobo ta destaca e beneficianan potencial di acceso expande na e remedi esencial aki, ofreciendo speransa na hopi cu a warda pa hopi tempo pa opcionnan di tratamiento di HIV mas efectivo y pagabel.






Curacao

Q

Cu Z Air of Divi Divi Air



**RESERVA AWO!**  
[www.flyzair.com](http://www.flyzair.com)  
[www.flydivi.com](http://www.flydivi.com)



**AUA**  
AEROPUERTO INTERNACIONAL REINA BEATRIZ  
[www.airportaruba.com](http://www.airportaruba.com)



13 - 19 Sept'24

# PRODUCE

## Weekly Special

# SUPER

## Do it Center®

### CARROTS CELLO 1LBS



Normal Price ₡2.45  
Get Discount ₡0.26

f Price. **2.19**  
BAG

### TOMATO REGULAR



Normal Price ₡13.85  
Get Discount ₡5.50

f Price. **8.35**  
PER KG

### BEETS RED



Normal Price ₡4.95  
Get Discount ₡0.70

f Price. **4.25**  
PER KG

### LETTUCE LEAF ROMAINE NAKED PREMIUM



Normal Price ₡8.49  
Get Discount ₡0.64

f Price. **7.85**  
PER KG

### TANGERINE



Normal Price ₡9.95  
Get Discount ₡1.00

f Price. **8.95**  
PER KG

### ASPARAGUS



Normal Price ₡13.85  
Get Discount ₡2.86

f Price. **10.99**  
EACH

### SNOW PEAS



Normal Price ₡29.95  
Get Discount ₡12.10

f Price. **17.85**  
PER KG

### ONIONS YELLOW MEDIUM 2LBS



Normal Price ₡3.99  
Get Discount ₡0.50

f Price. **3.49**  
BAG

### APPLES PINK LADY 3LBS



Normal Price ₡14.65  
Get Discount ₡6.80

f Price. **7.85**  
BAG



# Miedo pa mas morto causa pa inundacion mientras awa ta asota Europa

**EUROPA** Central y Oriental ta luchando cu inundacionnan severo despues di varios dia di yobida torrencial, causando devastacion significante y perdida di bida. Na Romania, inundacionnan a cobra por lo menos cuater bida y a destrui miles di cas den e parti oost di e pais.

E gobierno Rumano a establece camponan di desplazo y a lansa operacionnan di rescate extensivo usando botonan y avionnan militar pa evacua residentenan y preveni mas victimanan. Prome Minister Marcel Ciolacu a enfatisa cu e enfoque principal awor ta pa salba bida.

E crisis di inundacion no ta limita na Romania. Den e ultimo dianan, yobida pisa a causa riunan pa desborda den varios pais Europeo, incluyendo Republica Checo, Polonia, Austria, Slovakia y Hungria.

Na Praga, e capital di Republica Checo, bareranan contra inundacion a wordo eleva, y areanan clave y e zoologico a wordo cera. Un porta di hero di un meter diki a wordo instala pa blokea e Devil's Canal, parti di un sistema di defensa contra inundacion diseña pa mitiga daño similar na esun experiencia na 1997 y 2002.

Polonia tambe ta enfrentando inundacion severo, particularmente den e regionnan zuid unda cuater riu ta na riesgo. E Riu Biala a subi dos meter riba nivelnan sigur, causando preocupacion pa pueblonan cercano manera Morow y Glucholazy. Residente local Piotr Jakubiec a describi e situacion como impredecibel y alarmante, mientras cu Zofia Owsiake di e mesun pueblo a expresa miedo y desesperacion general riba e yobida persistente.

Na Wrocław, residentenan a wordo forza pa usa trapinan den edificionan halto debi na ceraemento di liftnan meymey di miedo di inundacion. Austria ta preparando pa mas yobida, cu pronosticonan ta predici te cu 20cm den algun region y mas di 20cm den areanan noord.

Oficialnan a adverti cu precipitacion reciente por establece recordnan nobo pa September den apenas algun dia. Na Vienna, biento fuerte y caida di sneeuw pisa den west ta spera di causa mas interrupcion. E tempo extremo ta parti di

un tendencia mas amplio liga na cambio climatico, cu ta aumenta e probabilidad di precipitacion intenso y eventonan di tempo extremo den henter Europa.

Mientras e situacion ta sigui evoluciona, nacionnan Europeo ta na alerta halto, cu servicionan di emergencia trahando dia y anochi pa maneha e impacto y preveni perdida adicional di bida.



## Local Residents Special

50% off on any spa treatment

### Includes

- Complimentary Mimosa
- Complimentary beachside and poolside seating\*

Local residents also receive 25% off at Laguna and Miramar Garden\*\*

eforea<sup>™</sup>  
SPA  
Hilton Aruba



\*offer is valid for residents with local ID. Up to 3 additional guests and subject to availability.  
\*\*excluding full-sized bottled beverage and buckets.  
Open daily 9:00AM - 6:00PM | +297 5266052 | auahh\_eforea\_aruba@hilton.com



# Venezuela ta aresta seis stranhero pa supuesto complot contra Maduro

**AUTORIDADNAN** Venezolano a detene tres ciudadano mericano, dos Spaño y un ciudadano Checo acusa di a conspira pa destabilisa e pais.

Minister di Asuntonan Interior, Diosdado Cabello, a afirma cu e detenidonan tabata involvi den un plan pa asesina presidente Nicolás Maduro y otro funcionarionan haltu. E detencionnan ta tuma luga den medio di tension creciente entre Venezuela, Merca y Spaña.

Cabello a anuncia e confiscacion di centenares di arma como parti di e operacion.

El a alega cu CIA tabata tras di e conspiracion, sugiriendo cu e Spañonan deteni tabata vincula na Centro Nacional de Inteligencia (CNI) di Spaña.

Sinembargo, fuentenan di gobierno Spaño a nenga e afirmacionnan aki, afirmando cu e detenidonan no ta afilia na CNI. Cabello a acusa e grupo di recluta mercenario pa haci atake contra lidernan Venezolano.

Departamento di Estado Mericano a nenga enfaticamente



tur participacion den e supuesto complot. Un vocero di e departamento a describi e acusacionnan como "categóricamente falso" y a reafirma e compromiso di Merca pa apoya un resolucion democratico na e crisis politico di Venezuela.

E negacion aki ta bin como consecuencia cu Merca a impone sancion riba 16 funcionario Venezolano den respuesta na e victoria electoral controversial di presidente Maduro.

E Gobierno Spaño a pidi mas informacion di autoridadnan Venezolano y acceso na su ciudadanonan deteni. Cabello a detaya cu e Spaño a ser deteni na Puerto Ayacucho, sur di Caracas, y a sugeri cu nan tabata involvi den un operacion cu tabata inclui contacto cu mercenario Frances y di Europa Oriental.

E detencionnan a intensifica e disputa diplomatico entre Venezuela y Spaña. E canciller Venezolano, Yván Gil, recientemente a convoca e embahador di Spaña na Caracas pa protesta pa e comentarionan cu ta describi e gobierno Venezolano como un dictadura.

"E confrontacion aki ta sigui e reciente sancionnan di Tesoreria di Merca dirigi na funcionarionan Venezolano pa presunto fraude electoral y supresion di libertad di expresion.

E Consejo Nacional Electoral (CNE) di Venezuela a declara Maduro ganador di e eleccion presidencial di juli, pero e oposicion a impugna e resultadonan y a afirma cu nan candidato, Edmundo González, a resulta victorioso.

**laguna**

**25% off for locals**

Indulge in a diverse selection of salads, pastas, and beloved steaks and chops ensuring a dining experience to cherish.

Open daily for dinner from 5.30 to 10.30pm

Live Music on Sunday, Monday and Tuesday

For reservations +297-526-6612

**Hilton**  
ARUBA CARIBBEAN  
RESORT & CASINO



# Explosion di truck tankero na Haiti ta laga mas di 15 morto y 40 herido

**DEN** un incidente tragico den sur di Haiti, un explosion di un truck Tankero a resulta den e morto di mas di 15 persona y a herida alrededor di 40 otro. E explosion a sosode den e region di Nippes, cerca di Miragoane, mientras victimanan tabata purba di colecta combustible cu tabata lek for di e truck. Prome Minister interino Garry Conille a confirma e mortonan y heridonan y a sigura cu recursonan di gobierno a wordo mobilisa pa respuesta di emergencia y evacuacionnan.

E explosion a sosode ora e cisterna, cu tabata lek gasoline, a wordo perfora pa un otro vehiculo. Testigonan a raporta cu hende a reuni pa recupera e combustible cu tabata lek ora e truck a pega candela. E explosion a wordo describi como devastador, cu esnan mas cerca di e truck siendo severamente afecta. Servicionan di emergencia a transporta e heridonan pa Hospital Sainte Therese na Miragoane, aproximadamente 100 kilometer west di Port-au-Prince. Emmanuel Pierre, e hefe nacional di Proteccion Civil, a declara cu esnan den condicion critico lo wordo transferi pa otro hospitalnan regional pa tratamiento adicional.

E gobierno ta trahando pa maneha e crisis, cu Prome Minister



interino Conille expresando solidaridad cu e victimanan y nan famianan via medionan social. E respuesta ta inclui transporta algun persona pa seguridad via avion y provee sosten na facilidnan medico local. E situacion ta wordo empeora pa problemanan continuo na Haiti, incluyendo scarsedad di combustible exacerba pa violencia di gang y retonan logistico.

E explosion aki no ta un incidente aisla. Haiti a experiencia tragedianan similar anteriormente, incluyendo un explosion mortal na Cap-Haitien na 2021.

E pais ta sigui lucha cu scarsedad di combustible frecuente y violencia di gang generalisa, cu a interumpi transporte y distribucion di combustible, particularmente rond di e capital, Port-au-Prince.

Den e secuela di e desastre, autoridadnan Haitiano ta pidiendo sosten y recursonan urgente pa maneha e consecuencianan y preveni incidentenan adicional.

E comunidad internacional a wordo urgi pa asisti den provee ayudo y atende e problemanan subyacente cu ta contribui na e crisisnan di combustible frecuente na Haiti.

**Bishita**

**Sao Paulo**

Cu GOL cuminsando **December 2024**

**RESERVA AWO!**  
voegol.com.br

**AUA**  
AEROPUERTO INTERNACIONAL REINA BEATRIX  
www.airportaruba.com



# DEPORTE

deporte@awemainta.com

## Piastri ta triunfa na Azerbaijan den caos na final di careda

**OSCAR** Piastri a logra un victoria emocionante den e Grand Prix di Azerbaijan di 2024, ganando cu poco margen di Charles Leclerc di Ferrari despues di un bataya intenso den e cayanan di Baku. E careda a mira Piastri defende su posicion contra Leclerc y varios otro competidornan den un final caotico, marcando su di dos victoria den un Grand Prix y pusha McLaren na top di e campeonato di constructornan.

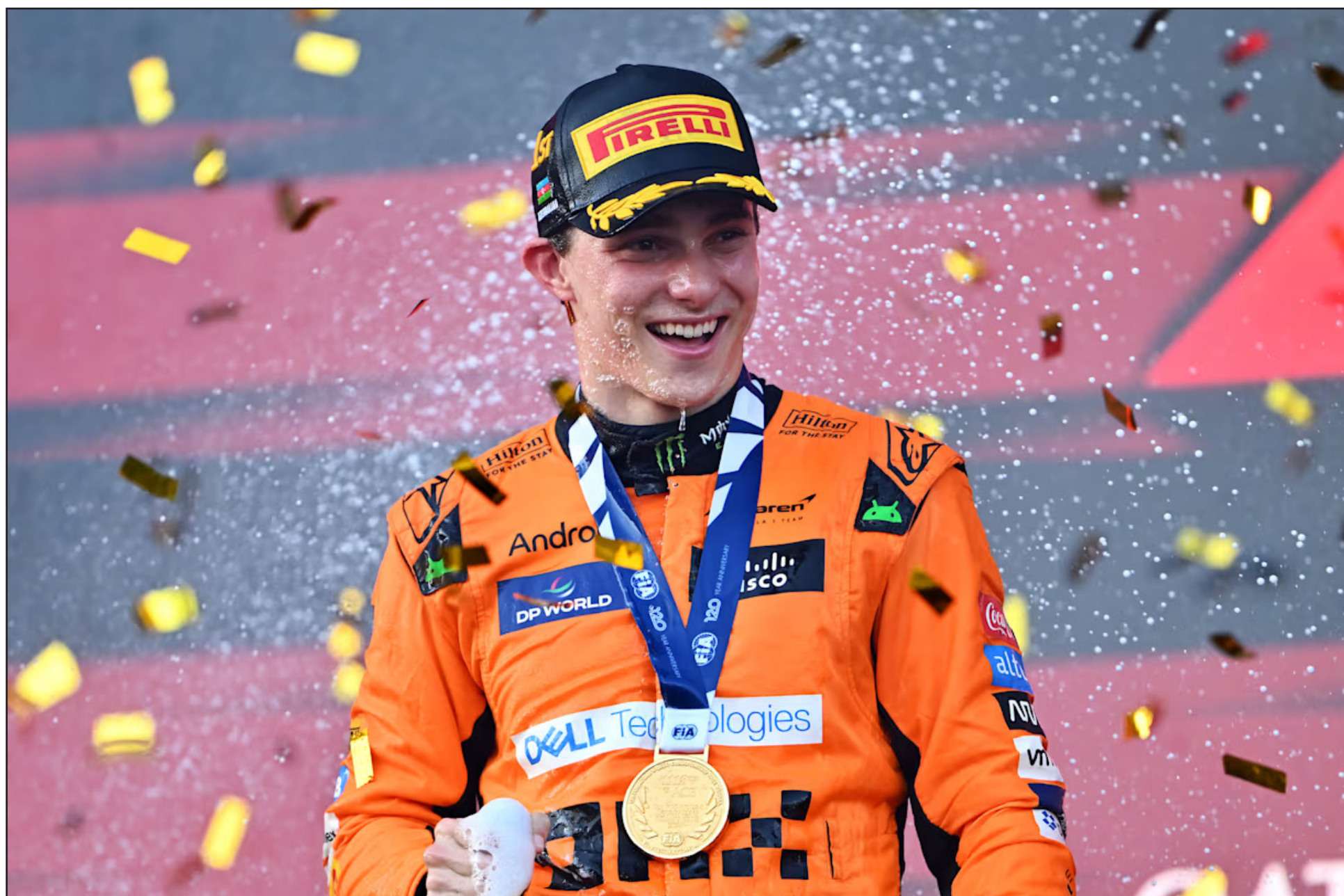
E careda di 51 vuelta a cuminsa cu Leclerc, kende a sali na prome luga, liderando e grupo. Piastri, kende a cuminsa su tras, a keda cerca, finalmente pasando Leclerc despues di e unico fase di pit stop. E lucha pa e podio a intensifica ora Sergio Perez di Red Bull y Carlos Sainz di Ferrari a uni na e pelea, transformando e careda den un competencia di cuater persona. Segun cu e tirenan di Leclerc a cuminsa faya den e ultimo etapanan, e bataya a tuma un giro dramatico.

E penultimo vuelta a mira Perez y Sainz accidenta mientras nan tabata purba pasa Leclerc, mandando ambos den e bareranan y forsando e careda pa caba bao di un Virtual

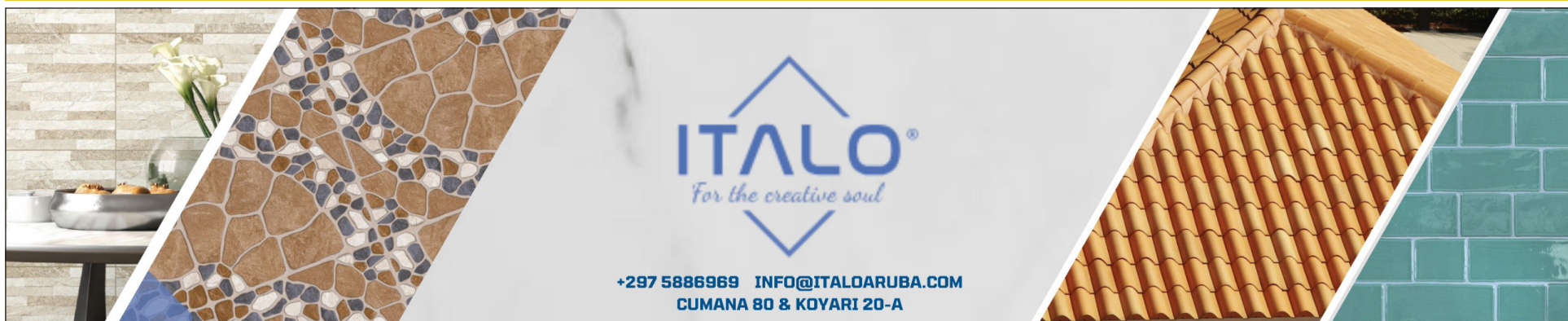
Safety Car. E accidente aki a duna George Russell un tercer luga inespera, mientras cu Piastri a cera e victoria trankilamente. Reflehando riba e careda, Piastri a describi'e como "e atardi mas stressante" di su carera, despues di a defende su liderato exitosamente varios biaha.

Mas atras den e grupo, Lando Norris, kende a cuminsa na di 15 luga, a logra un final impresionante na di cuater luga despues di a pasa Max Verstappen laat den e careda. E campeon reinante Verstappen a keda na di cinco luga, luchando cu problemanan di auto durante henter e careda. Fernando Alonso a tuma e di seis luga, mientras e pilotonan di Williams, Alex Albon y Franco Colapinto, a termina na di shete y di ocho luga, respectivamente.

Mientras Formula 1 ta dirigi pa Singapore otro siman, e paddock ya ta yen di emocion. E resurgimento di McLaren ta innegable, y cu e momentum di Piastri creciendo, e team lo tin como meta pa extende nan bentaha den e caredanan venidero.







# Lionel Messi ta briya den su regreso cu dos gol Contra Philadelphia Union

**LIONEL** Messi a haci un regreso triunfal na e alineacion di Inter Miami, marcando dos biaha den un victoria di 3-1 riba Philadelphia Union dia 14 di september 2024. E actuacion di Messi tabata crucial pa sigura e victoria, marcando su prome wega pa e club den mas di tres luna despues di un lesion na su enkel sufri durante e final di Copa América.

E partido, teni na Chase Stadium na Fort Lauderdale, a mira Messi haci un impacto inmediato. Despues cu Union a tuma un bentaha trempan djis 59 seconde den e wega, Messi a empata pa Inter Miami na di 26 minuut, finalisando un hugada dinamico pa score su di 13 gol di MLS di e temporada. El a aumenta e chensnan di su team mas ainda cu un otro gol na di 30 minuut, convirtiendo un pase di Jordi Alba pa duna Inter Miami un bentaha di 2-1.

Luis Suárez a extende e bentaha di Inter Miami na di 98 minuut, beneficiando di e di 15 assist di Messi di e temporada. Apesar di tabatin un gol anula mas trempan den e partido, e contribucion di Suárez a cera e victoria pa e Herons. Cu e victoria aki, Inter Miami a mehora nan record

di MLS na 19-4-5 y a mantene nan posicion na top di e tabla di posicion.

E regreso di Messi tabata ansiosamente anticipa despues di ta for di wega desde 1 di juni debi na e lesion na su enkel. Su ausencia for di e veld tambe a inclui weganan perdi pa Argentina den clasificacionnan pa Copa Mundial.

Apesar di su pausa largo, Messi a muestra poco señal di ta 'rusty', hayando su forma rapidamente y continuando pa persigui e maximo goleador di e liga, Christian Benteke di D.C. United.

Durante e ausencia di Messi, Inter Miami a hunga admirabel, cu un record di 10-3-1 den tur competencia. Sinembargo, nan a wordo elimina for di e Leagues Cup pa Columbus Crew. Mientras e playoffnan di MLS ta acerca, e regreso di Messi ta un boost significativo pa Inter Miami, cu actualmente ta lidera e liga cu 62 punto, 10 dilanti di Los Angeles Galaxy y FC Cincinnati den e careda pa e Supporters' Shield.





# Inglatera ta confronta posibel prohibicion pa Euros pa motibo di preocupacion riba regulador di futbol

**UEFA** a adverti cu Inglatera por wordo prohibi for di e Campeonato Europeo di 2028, cu e ta co-organisando, debi na preocupacionnan tocante un regulador di futbol independiente planea. E entidad regulatorio nobo, proponi den un proyecto di ley reintroduci na juli, tin como meta pa supervisa e cinco nivelnan mas halto di futbol Ingles pa sigura sostenibilidad financiero di e clubnan. Sinembargo, UEFA ta teme cu e regulador aki por conduci na interferencia di gobierno den e deporte.

Den un carta na Secretario di Cultura Lisa Nandy, Secretario General di UEFA, Theodore Theodoridis, a expresa preocupacion tocante un posibel expansion den e mandato di e regulador. Mientras inicialmente tabata destina pa enfoca riba sostenibilidad financiero y activonan di herencia, Theodoridis a adverti cu e regulador por expande su rol, comprometiendo e autonomia di futbol. Reglanan di UEFA ta prohibi interferencia di gobierno, y cualkier violacion di esaki por resulta den exclusion di ekiponan Ingles for di competencianan Europeo.

E regulador proponi ta parti di e respuesta di e gobierno di Reino Uni na un revision dirigi pa fanatico, cu a destaca problemanan manera mal maneho y e menasa di un Liga Super Europeo separatista. E regulador lo impone un sistema di licencia, supervisa un test di doño y directornan mehora, y aumenta participacion di fanatico den tumamento di decision. Sinembargo, Theodoridis a adverti cu e provisonnan di e proyecto di ley, incluyendo e rekisito pa e regulador considera obhetivonan di politica exterior y comercial di gobierno, por ta problematico.

E proyecto di ley tambe ta inclui "podernan di respaldo" permitiendo e regulador pa interveni den disputanan entre e Premier League y e Liga di Futbol Ingles (EFL) riba areglonan di financiamiento. UEFA ta preocupa cu tal podernan por interrompi e balansa competitivo y preveni solucionnan amical. E Departamento pa Cultura, Media y Deporte (DCMS) a defende e proyecto di ley, enfatizando su meta pa atende problemanan di gobernacion y sigura e sostenibilidad a largo plaso di futbol Ingles.

Apesar di e advertencianan di UEFA, oficialnan di Reino Uni privadamente ta kere cu tin poco

riesgo di un prohibicion real. Hefe di operacionnan di futbol di FA, David Newton, a sigura parlamentarionan cu mientras algun preocupacion ta existi, e cuadro regulatorio ta diseña pa evita conflictonan significante cu statutonnan di UEFA y FIFA. Campañadonan di futbol ta argumenta cu e reformanan di e regulador ta crucial pa atende inestabilidad financiero den e deporte, cu criticonan ta descarta e preocupacionnan di UEFA como exagera.



*Bishita*

**Medellin, Cali of Bogota** 🔍

**Cu Wingo**



# Canelo Álvarez ta supera Edgar Berlanga pa wanta su faha di Super Middleweight

**CANELO** Álvarez a reafirma su dominio den e division di super middleweight cu un victoria decisivo riba Edgar Berlanga diasabra anochi.

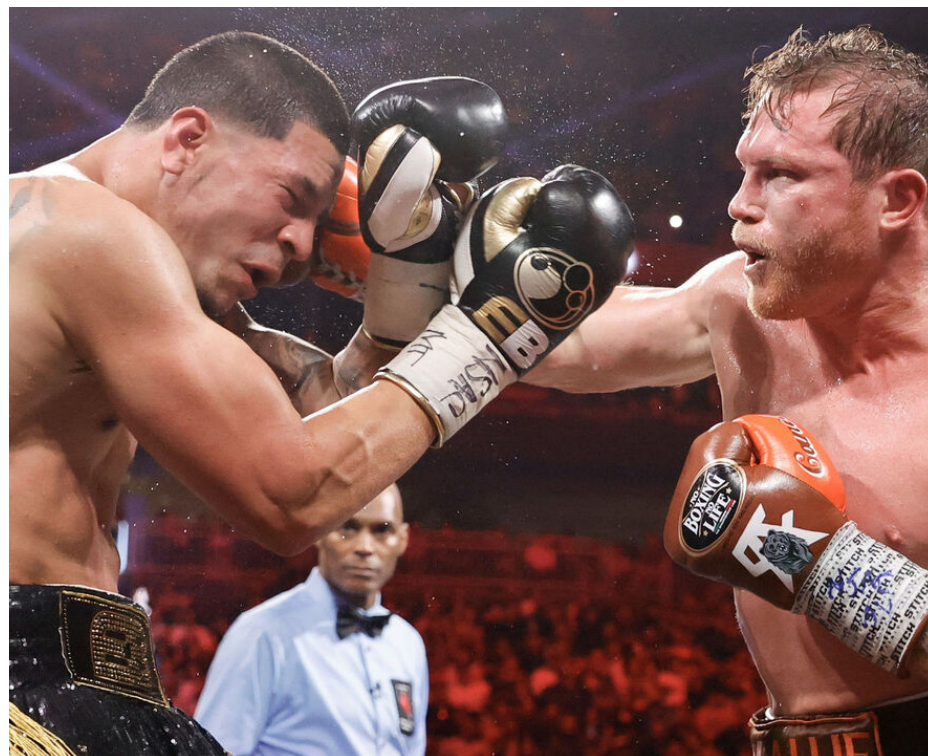
E pelea, teni na T-Mobile Arena na Las Vegas, a mira Álvarez retene su titulongan indiscutibel di super middleweight a traves di un decision unanime.

E huesnan a score e pelea 117-110, 118-109, y 118-109, resaltando e control di Álvarez durante henter e encuentro.

For di comienso, Álvarez a demostra su superioridad.

El a cuminsa e pelea cu un enfoke calmo y midi, ganando e prome dos roundnan prome cu a duna un hook robes potente den e di tres cu a tumba Berlanga brevemente. Apesar di a ricibi castigo significativo, Berlanga a logra sigui, pero el a lucha pa haci un impacto significativo contra e defensa habil y ofensa implacabel di Álvarez.

Mientras e pelea a progresa, Álvarez a sigui domina, gradualmente cansando Berlanga. Berlanga, conoci pa su retorica brabo prome cu e pelea, a keda vocal durante



henter e encuentro, pero su prestacion no a logra iguala su palabranan.

El a ricibi un advertencia pa un cabezada intencional y a sufri un slip despues di a faya un swing salvahe. Aunke e jabnan verbal di Berlanga tabata consistente, nan a haci poco pa cambia e resultado di e pelea.

Apesar di e perdida, e capacidad di Berlanga pa resisti e atakenan di Álvarez y su prestacion den e roundnan posterior a wordo mira como señalnan positivo pa su futuro den e ring.

Álvarez, sinembargo, a parce di tin su miho momentonan den e roundnan mas trempan y no a logra un knockout, treciendo preguntanan tocante su habilidad di finalisa mientras e ta yega su mitar di trenta aña.

Mirando padilanti, e pregunta den mente di hopi ta kico ta siguiente pa Canelo Álvarez.

Posible encuentronan ta inclui un pelea cu e strea creciente David Benavidez of un revancha cu Dmitry Bivol, kende ta e unico boxdo cu a derota Álvarez desde Floyd Mayweather na 2013.

Ademas, un super-pelea hopi anticipa contra Terence Crawford por ta na horizonte. Pa awor, Álvarez ta keda e campeon indiscutibel, pero e buskeda pa su siguiente reto ta continua.



F R I D A Y  
**OCT 4TH, 2024**

MUSIC, BEAUTIFUL PEOPLE, DRINKS, FOOD  
& AMAZING ENTERTAINMENT!

25+



DRESS CODE  
**IMPRESSIVE RED  
& BLACK**

**TIME**  
19:00-00:00

**AFTER7**



**A  
R  
U  
B  
A**

ENTERTAINMENT

**GRUPO DÍ BÉTICO  
TSUNAMI  
DJ SKY**

**PRE-SALE AWG 35,00 NO DOOR SALE**  
**TABLE FOR 6 AWG 575,00 \*\*\*\*\*LIMITED\*\*\*\*\***

SALES INFO

**AFTER7 AMBASSADORS +297 5936979**

**VILLA FLORALINA**



# SPIRITUAL

## Renacimiento Spiritual

# E señal y etapanan

**RENACEMENTO** spiritual (spiritual awakening) ta representa un cambio profundo den consciencia, hibando individuonan na un comprension mas profundo di nan mes y e mundo rond di nan. E viahe transformativo aki por ta tanto emocionante como desafiante, caracteriza pa un serie di señalnan y etapanan cu ta revela un nivel nobo di consciencia spiritual. Aunke e experiencia di cada persona ta unico, tin indicadornan y fassenan comun cu hopi ta encontra.

Un di e señalnan principal di renacimiento spiritual ta un aumento den consciencia propio. Individuonan hopi biaha ta haya nan mes ta refleha mas profundo riba nan pensamentonan y emocionnan interno, hibando na un comprension mas cla di nan ser autentico. E consciencia propio nobo aki frecuentemente ta impulsa hende pa cuestiona nan creencianan y balornan anterior, estimulando un deseo pa crecimiento personal.

Otro indicador significativo ta un cambio den perspectiva. Segun un persona ta progresa den e renacimiento spiritual, nan bista di mundo por pasa den cambionan substancial. Loke un tempo tabata parece importante por perde su significancia, mientras interesnan y balornan nobo ta surgi. E transformacion aki hopi biaha ta envolve un re-evaluacion di creencianan di hopi tempo y un exploracion di ideanan filosofico of spiritual nobo.

Sensibilidad aumenta tambe ta un experiencia comun durante renacimiento spiritual. Hopi hende ta raporta un conexcion mas profundo cu nan alrededor y un empatia aumenta pa otronan. E sensibilidad aki por hiba na un sentido mas grandi di unidad cu e mundo y un deseo mas fuerte pa contribui positivamente na dje. Hunto cu esaki, individuonan por experiencia emocionnan intenso mientras nan ta confronta problemanan sin resolve of ta brasa un liberacion nobo.

E deseo pa autenticidad ta un etapa notable den e proceso di renacimiento. Individuonan hopi biaha ta sinti nan mes obliga pa alinia nan bida mas cerca cu nan balornan y proposito berdadero. Esaki por envolve haci cambionan significativo den relacionnan, escogencianan di carera, of estilo di bida pa refleha nan consciencia propio mas profundo y compromiso

na berdad personal.

renacimiento spiritual ta desaroya a traves di varios etapa. Tipicamente e ta cuminsa cu un catalisador - un evento signifi-cante den bida of un crisis personal cu ta impulsa un buskeda pa un nificacion mas profundo. Esaki ta sigui pa un fase di exploracion, unda individuonan ta experimenta cu varios practicanan y filosofianan spiritual. E etapa di integracion ta envolve incorpora e ideanan nobo aki den bida diario, hibando na un estado eleva di consciencia y iluminacion. Finalmente, e viahe ta continua cu evolucion continuo, segun individuonan ta profundisa nan practica spiritual y ta keda habri pa experiencianan nobo.

Den conclusion, renacimiento spiritual ta un viahe continuo y profundamente personal. Mientras e señalnan y etapanan ta provee un cuadro general, e caminda di cada individuo ta unicamente di nan mes. Brasa e viahe aki di un manera habri y cu curiosidad por hiba na un crecimiento personal profundo y un bida mas rico y yen di nificacion.



**AIRCENTURY**  
IMPROVING THE EXPERIENCE

**SKYhigh**  
Dominicana

**arajet**

*Bishita*

**Santo Domingo**

**Cu Air Century, Sky High of Arajet**

**RESERVA AWO!**  
[www.promos.arajet.com](http://www.promos.arajet.com)  
[www.aircentury.com](http://www.aircentury.com)  
[www.skyhighdo.com](http://www.skyhighdo.com)

**AUA**  
AEROPUERTO INTERNACIONAL REINA BEATRIX  
[www.airportaruba.com](http://www.airportaruba.com)



E peligernan di posesividad

# Con e por destrui relacion

**POSESIVIDAD**, aunke hopi biaha ta nace for di amor y apego, por ta un di e forsanan mas destructivo den relacionnan. Mientras cu ta natural pa kier mantene un conexion cu un pareha, ora e deseo aki bira posesividad, e por haci hopi daño na e fundeshi di e relacion. E articulo aki ta explora con posesividad ta manifesta y pakico e por ta asina dañino.

Posesividad generalmente ta surgi for di inseguridadnan y miedonan profundo di wordo bandona. E ta manifesta den varios forma, manera check constantemente unda bo pareha ta of exige confirmacion constante. E comportacionnan aki ta bin for di un ansiedad profundo tocante bo balor of e miedo di wordo reemplaza, cambiando loke mester ta un fuente di comodidad den un fuente di control.

E impacto di posesividad riba relacionnan ta profundo. Principalmente e ta destrui confiansa, cual ta e base di cualkier relacion saludabel. Ora un pareha ta musta comportacionnan posesivo, esaki ta indica un falta di confiansa, creando un ciclo unda e otro pareha ta bira cada biaha mas desconfia y insegur. E ciclo aki por hiba na mas accionnan posesivo y un kiebro den comunicacion.

Posesividad tambe ta limita libertad personal, esencial pa

crecimiento individual den un relacion. Comportacion excesivamente posesivo por hiba na sintimentonan di sofocacion y rencor, ya cu un pareha ta sinti su mes controla y restringi. E restricción aki por crea un distancia entre parehanan, causando distancia emocional y insatisfaccion.

Pa atende posesividad, tanto reconocimiento propio como comunicacion habri ta crucial. Pa esnan cu ta lucha cu posesividad, compronde e causanan principal - hopi biaha inseguridadnan - por ta un prome paso pa cambio. Terapia y reflexion propio por yuda individuonan maneha e sintimentonan aki. Dialogo habri cu un pareha tocante limitenan y necesidadnan personal ta esencial pa mantene balansa y confiansa den e relacion.

Den resumen, mientras cu posesividad hopi biaha ta bin for di un lugar di preocupacion profundo, su efectonan riba relacionnan por ta hopi dañino. Door di atende inseguridadnan, fomenta confiansa, y respeta espacio personal, individuonan por traha pa relacionnan mas saludabel.

E enfoke aki no solamente ta fortalece e laso entre parehanan, pero tambe ta segura cu ambos individuo ta sinti nan mes balora y liber pa crece.







# HOROSCOPO

Di Siman

Despues di despidi di e fin di siman, nos ta duna e di tres siman di e luna di september 2024 un bonbini. Kico e astronnan tin warda pa tur e signonan di zodiaco - Aries, Tauro, Geminis, Cancer, Leo, Virgo, Libra, Scorpio, Sagitario, Capricornio, Acuario y Piscis - segun e prediccion completo di e horoscopo?

E siman nobo aki nos lo ta impacta completo p'e ultimo Luna yen di e zomber, cu tin su luga den Piscis dia 18 y ta bin cu un eclipse parcial di e Luna, cu ta potencia nos sensibilidad y empatia. Nos ta mirando e ultimo dianan di zomer cu Venus, e planeta di amor den Libra, cu ta potencia nos sensualidad y ta anima nos pa disfruta di e placernan di bida, segun e pronosticonan di Esperanza Gracia.

Haya sa aki di e pronosticonan di e horoscopo durante e proximo 7 dianan den tur e signonan zodiacal, for di dialuna 16 di september te cu diadomingo 22 di september 2024:

## Horoscopo semanal Aries

E eclipse lo afecta bo mundo interior y bo prioridadnan por cambia. Bo mester ta mas sincero cu bo mes y aleha di loke no ta haci bo feliz, aunke bo mester enfrenta bo contradiccionnan. Lo bo mester ta mas dispuesto na cambia e forma di maneha bo placa pa evita contratiempo. E Luna lo regala bo un dia magico dia 19 caminda cu lo bo briya cu luz propio.



## Horoscopo semanal Tauro

E eclipse lo alerta bo di traicion di e personanan cu bo a considera fiel, pero ta bin amigo nobo cu lo alegra bo bida y lo calma bo decepcionnan. Confia den loke bo ta bal. E Luna den bo signo dia 20 lo yuda bo crece contra e dificultadnan y lo anima bo pa bo no conforma bo si bo por aspira na mas. Mercurio bon aspecta ta claria bo ideanan pa bo tuma e decisionnan cu bo mester.

## Horoscopo semanal Géminis

E eclipse por retrasa algun exito cu bo tabatin na bo alcance, pero cu e benefactor Jupiter den bo signo bo tin e suerte bo dilanti y e final lo bo por logr'e. Bo ta bay entrega n'e disfrute cu bo hendenan y bo relacionnan lo mehora pasobra lo bo actua cu sinceridad, den tur sentido. No wak atras y hari n'e futuro cu ta

## MENSAHE DI DIA

16  
september  
2024

### RECORDATORIO:

Universo tin un manera gracioso pa bendiciona bo.  
No mucho tempran, ni mucho laat, pero na e tempo divino.  
Esaki ta exactamente e motibo  
pakico bo mester mantene bo fe bibo!

e Poder  
den Mi

Den colaboracion cu Aruba Incense

e Poder den Mi







### Mirrors Beauty Academy ta ofrece e siguiente serviccionan

Laba  
Corta  
Blowdry  
Keratina  
Cold Wax

Tinja  
Highlights / Mechitas  
Ombre / Californiana  
Bayalage  
Peinado

Makeup  
Threading  
Barberia  
Manicure  
Pedicure

Y  
mucho  
mas!

Tel. Alejandro: 564-4412 of 582-0110 • Whatsapp: 732-0110 of 566-0110 • Adres: Ponton 76 - Suite #3



warda bo y cu lo presenta maraviyosamente.

#### Horoscopo semanal Cancer

E eclipse lo afecta e ambito profesional y por trece algun imprevisto cu lo aleha bo di bo obhetivonan, pero lo ta solamente pa un momento pasobra bo ta ricibiendo e gran poder energetico di e planeta Mars den bo signo y lo bo no bay rindi. Confia den bo intuicion y lo bo vence. Lo bo atrae e magia den bo bida y lo bo sinti cu e cosnan lo bolbe funciona manera cu bo ta desea.

#### Horoscopo semanal Leo

No aisla bo mes y tuma contacto cu he de cu por facilita bo bida pa pronto bo bolbe ta e persona vital y optimista ey cu no ta para pa nada. Bo por reconsidera bo relacionnan di pareha cu e fin di mehora nan y haci e cambionan cu mester pa renoba bo ilusionnan. E eclipse lo alerta bo di imprevisto of retrasa den tema monetario. Sea cuidadoso.

#### Horoscopo semanal Virgo

E eclipse dilanti di bo signo por pone bo balans emocional na prueba, pero bo ta conta cu e poderoso y faborabel energia di solo y Mercurio den bo signo y nada lo por cu bo. Si algun conflicto cu bo pareha of cu un hende cu kier empaña bo bida, lo bo haya solucion y lo bo recupera su afecto. Tur cos ta flui unda bo abo kier dirigi bo mes.

#### Horoscopo semanal Libra

Cuatela cu e eclipse pasobra e cuestionnan laboral por complica, aunke bo por resolve nan rapidamente. Echo ta cu bo ta ricibiendo hopi bon aspecto di e planeta Jupiter y

suerte lo bay ta bo compañero di biahe. E cambionan cu lo tuma luga lo bay den e direccion corecto y lo bo sinti cu tin algo cu lo proteha bo pa bo bida bay manera riba wiel.

#### Horoscopo semanal Scorpio

E eclipse ta afecta amor y bao su influencia bo por tin sentimiento contradictorio. Tribi na scoge e caminda cu ta dicta bo curason y no cay den chantahe afectivo. Loke bo cuminsa den e dianan aki por converti den algo hopi positivo pa bo. Cu e Mars bon aspecta, lo bo ta yena di energia, lo bo tin hopi influencia y lo bo sa di saca probecho di cualkier situacion.

#### Horoscopo semanal Sagitario

E eclipse aki ta afecta e ambito familiar. Purba di suavisa e tensionnan y fomenta dialogo pa supera mal vibra cu no ta hiba bo ningun caminda. Ta cumbini bo pone tur cos cu ta na man pa bo tuma bida di forma relaha y des atendi. Lo bo bay logra haya logro chikito cu lo ilustra un estimulo pa bo bay mas leu y sigui cu e bon racha.

#### Horoscopo semanal Capricornio

E eclipse por contribui pa tin mal comprendemento of provoca dificultad y retraso den biahe, pero bo ta protehi pa un energia astral hopi positivo cu lo bay pone claridad den bo bida y pronto lo bo mira e luz na final di caminda. No cay atras. Libera bo mes di e responsabilidadnan cu no ta di bo y resta e importancia n'e cosnan cu lo bay yuda bo ta mas feliz.

#### Horoscopo semanal Acuario

E Luna den bo signo, dia 14 y 15, lo revitalisa bo y lo contribui pa bo ta hopi activo y cu hopi iniciativa. Pero lo bo mester ta cauteloso pasobra e eclipse por provoca retraso of blokeo den bo bida profesional y economico y kisas bo tin cu cambia di plan riba marcha. Lo bo conoce hende interesante cu lo motiva bo y pone un poco di magia den bo bida.

#### Horoscopo semanal Piscis

Eclipse ta tuma luga den bo signo y por pone bo capacidad di respons na reto y contratiempo na prueba. Pero bo lo sinti cu curashi y decidido, cu un spiritio di lucha tremendo y lo bo bay sali triunfado di cualkier prueba cu destino pone bo dilanti. E halo ey di misterio cu bo tin, lo resulta hopi atrayente. Algo cu lo ilusiona bo y cu tin un tempo sperando bo, lo bin.



# MADBOR Consultancy

## Documento Comercial y Support

- Oferta / Presentacion
- Programa di rekisitonan
- Citacion
- Informacion
- Contrato (*den concepto*)

## Operacion

- Analisis di Proceso
- Descripcion di Proceso
- Descripcion di Protocol

## Apoyo Empresarial

- Mediacion
- Consulencia/ Consejo
- Comercialisacion

## Documentacion oficial (di e empresa) :

- Prepara
- Verifica
- Traduccion-4 idioma:  
(*Ingles, Hulandes, Spaño, Papiamento*)

## Priva

- Scirbi carta (oficial) - 4 idioma
- Traha Curriculum Vitae
- Carta di solicitud
- Mediacion serca instancianan - 4 idioma

**Ban**   
**Papia**  
**+297-7456724**

Turning **Ideas** into Breakthrough **Solutions**



# Aruba a conoce un otro miyonario cu Lotto!

**ANOCHI** 6 di september tabata tin e sorteo miyonario di Mini Mega y Mega Plus.

E numbernan ganado cu a sali e anochi ey ta: 14-19-24-26 y e Mega Ball: 01 y manera e resultado a wordo procesa a bin haya sa cu tin 1 solo ticket ganado cu a gana full e jackpot di Mini Mega y Mega Plus cu tabata na 1 miyon 725 mil florin y a wordo bendi na Lucky Dragon 2 na Bubali.

Awe diabierna, Aruba ta sera conoci cu e un otro feliz miyonario di Aruba cu Lotto, e loteria di Aruba. E feliz ganado a presenta na oficina di Lotto na Paardenbaaistraat 10 pa cobra e premio grandi aki cu el a gana cumprando numbernan loco.

Giselle a conta cu den pura el a compra su ticket di Mini Mega y Mega Plus diabierna pa asina e tambe por ta den wega y a pidi numbernan loco cu a bira e numbernan miyonario. Na juni ultimo tabata tin e prome miyonario di 2024 cu a ser gana cu numbernan loco cu e wega di Mini Mega y Mega Plus na Rockies Lottery Dakota. Despues na juli tabata tin un otro premio miyonario di Lotto 5 cu a wordo gana di e suma di 1 miyon 650 mil florin y e ticket ganado a wordo

cumpra na Sunshine Lottery pero e premio aki no a wordo cobra ainda y Lotto ta wardando e miyonario pa busca su premio.

Lotto, E Loteria di Aruba tin diferente wega, Catochi, Big 4, 1-OFF, Zodiac, Wega di Number di Korsou di Lotto, Lucky 3, Multi-X, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega y cu su Mega Plus y e diferente weganan di Raspa y Gana y Instacash. Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla. E meta ta pa organisa loteria, cambia bida di su hungadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.







PASEO HERENCIA

## COMFORT, FOOD AND COCKTAILS



FOR SHOWTIMES AND ONLINE TICKETING:  
[WWW.CARIBBEANCINEMAS.COM](http://WWW.CARIBBEANCINEMAS.COM)

 **787-999-3292**

 **@caribbeancinemasaruba**

 **Caribbean Cinemas Aruba**

**DOWNLOAD OUR APP**






Artista Venezolano ta canta na Papiamento

## Enller Peña ta lansa tema na honor di islanan ABC

**ENLLER** Peña ta presenta su video musical nobo titula 'Paraiso'; un homenahe vibrante cu ta fusiona ritmonan Caribeño cu un proyeccion internacional.

E single aki ta un creacion original di Gabrielo Nunes Cruz, cu musica di Xemio Jacobs, cu ta destaca e esencia cultural di e islanan.

E version acustico di 'Paraiso' ta resalta e talento Venezolano y e uzo di idioma Papiamento, fortaleciendo e lasonan cultural entre Venezuela y otro paisnan. E lansamento aki ta forma parti di e album 'Sin Fronteras Live'.

E video cu ta compaña e tema, ta priminti un goso visual y auditivo, mustrandu no djis e habilidad di Peña como artista, pero tambe su compromiso cu e musica cu ta surpasa fron-

tera. Cu e lansamento aki, Enller Peña ta sigui cu su trayectoria den musica, hibando e smaak y alegria di Caribe pa audiencianan global.



## Michella van Loon ta gradua for di facultad di Ley na Universidad di Aruba

**APPAREL**

**BOAT ACCESSORIES**

**TODOMAR**

**FISHING TACKLE**

**FIBERGLASS PRODUCTS**

TodomarAruba @TodomarAruba TodomarAruba +297 585 0555

**DIA** 6 di september ultimo, Michella van Loon a logra su graduacion sobresaliente n'e Facultad di Ley di Universidad di Aruba.

Su logro di culminacion di su estudio di ley ta marca un importante defensa di tesis, cu un enfoque profundo riba e tema di implementacion di e Verdrag van Istanbul na Aruba, titula: De implementatie van het Verdrag van Istanbul in Aruba.

E tesis ta investiga con Aruba a adapta n'e tratado internacional cu ta busca combati violencia contra hende muhe y violencia domestico.

E comision di examen, forma pa mr.dr. Ruth Bonnevalle-Kok, mr. Abida Abarkan y mr. Nicole Hoevertsz, a evalua e tesis di Van Loon cu gran detenimento, reconociendo su esfuerzo y dedicacion na investigacion di e tema relevante aki p'e comunidad Arubiano.

Na ocasion di su graduacion, Universidad di Aruba a felicita Michella van Loon pa su dedicacion y logro academico, resaltando su contribucion intelectual na un area asina crucial.

Su esfuerzo ta ehemplifica e excelencia cu universidad ta busca pa promove den su studiantenan.



# Departamento di Enseñansa cu prome encuentro di Alfabetisacion na Papiamento pa año escolar 2024-2025

**RECIENTEMENTE** a tuma luga e prome encuentro di Alfabetisacion na Papiamento pa año escolar 2024-2025. Aki a cuminsa cu e trayecto di preparacion di e maestronan di klas 2. E trayecto di preparacion ta consisti di 6 encuentro pa ekipa e maestronan debidamente pa sigui cu e implementacion di e maneho nobo den klas 2.

Minister di Enseñansa a habri e mainta cu un discurso cortico dirigi na e maestronan na unda a para keto na e importancia pa muchanan haya educacion y di por lesa y skirbi na nan idioma materno Papiamento.

Minister a pone énfasis ariba e echo cu varios estudio mundialmente ta indica cu ora un mucha haya educacion den su propio idioma el o por expresa su mes miho y cu esaki lo tin impacto positivo ariba nan experiencia académico. Minister a menciona cu durante e prome siman di año escolar 2024-2025 el a bishita varios scol básico y cu e por a nota un diferencia grandi den klas, caminda mas mucha ta participa activamente durante di les.

Departamento di Enseñansa Aruba (DEA) a duna un presentacion den cual a repasa e trabounan di e último añanan. A splica e proceso cu a cuminsa cu e proyecto piloto Scol Multilingual (PSML) na 2009 na Colegio San Hose y Colegio Conrado Coronel. Di loke a siña di PSML a traha un plan di implementacion pa e metanan nucleo di Enseñansa Primario cu a yama e plan Scol Arubano Multilingual (SAM).

A base di e data y experiencia colecta durante e periodo 2009-2024 y e maneho integral di idioma den enseñansa, gobierno a dicidi pa start cu e metanan nucleo di Papiamento y Hulandes. Esaki ta e implementacion di siña lesa y skirbi na Papiamento y Hulandes duna den un forma cu ta pas cu e contexto di Aruba.

E maestronan di e dos scolnan piloto (PSML) tambe tabata presente pa duna sosten na e maestronan di klas 2 cu lo inicia cu e trayecto di preparacion.

Por último DEA a duna un splicacion tocante e plan di preparacion, profesionalisacion y guia cu lo ofrece e maestronan di klas 2.

Linguista dr. Joyce Pereira, kende semper a boga pa e balor di nos idioma Papiamento y su importancia den Enseñansa na Aruba, a duna un presentacion titula: “E importancia di Papiamento pa desaroyo general di e mucha biba na Aruba”. Durante su presentacion dr. Pereira a trece dilanti cu ta existi documento importante di UNESCO caminda ta enfatisa algun mensahe clave encuanto e importancia di enseñansa pa cu e bienestar di mucha e.o. cu mucha mester haya enseñansa den e idioma cu e ta comprende,

uza un idioma cu e mucha no ta tende pafo di scol ta stroba e mucha su siñamento y cu por lo menos 6 año di enseñansa den idioma materno ta importante.

Dr. Pereira a papia tambe di e realidad di nos enseñansa y a remarca cu basa riba documento y estudio di UNESCO, nos enseñansa no ta autentico y no ta basa riba necesidad of realidad di Aruba.

Alabes el a trece padilanti cu nos enseñansa no ta dirigi riba nos alumnonan y ta contra derecho di mucha.

Dr. Pereira a papia tocante e importancia di idioma materno y cu idioma ta e aspecto di mas importante cu ta determina nos como hende; niun idioma no ta miho, mas bunita of mas importante cu otro. Pa cada pueblo su idioma ta un tesoro bibo masha grandi y cu ta via su idioma un pueblo ta pasa conocimiento, historia y cultura di un generacion pa otro y si un idioma muri, ta henter un cultura, historia y herencia ta bay perdi.

A finalisa e prome encuentro cu ehercicio activo na unda e maestronan a conecta cu otro y a crea diferente Comunidad Profesional di Siñamento (CPS).

Cada CPS ta enfoca riba diferente area específico cu ta di importancia pa su participantenan. En total a forma cinco CPS. Durante e encuentronan venidero lo sigui traha den CPS pa prepara pa asina sigui cu e implementacion di siña lesa y skirbi na Papiamento den klas 2.

E siguiente encuentronan di preparacion mensual lo tuma luga dia 14 di october 2024, 25 di november 2024, 27 di januari 2025, 31 di maart 2025 y 19 di mei 2025. Cada encuentro lo tuma luga bou guia di Departamento di Enseñansa Aruba (DEA) den operacion estrecho cu Centro di Desaroyo Profesional Continuo (CDPC) di Instituto Pedagógico Arubano (IPA).

DEA ta gradici e diferente facilitadornan di Dienst Publike Scholen (DPS), Stichting Katholiek Onderwijs Aruba (SKOA) y CDPC pa nan aporte na e proceso di e promer encuentro pa e año escolar aki y alabes DEA kier a yama danki na tur persona cu di un manera of otro a duna sosten na e encuentro.

Pa mas informacion relaciona cu Enseñansa na Aruba por acudi na nos website [www.ea.aw](http://www.ea.aw).

Tambe por sigui nos den social media via nos facebook y instagram pages @educationaruba pa keda na altura di tur informacion.



# Facilitando scol tanki pa awa p'e Proyecto di Hardin di Alimentacion



**MANERA** cu ya ta conoci for di varios luna caba Departamento di Agricultura, Cria y Pesca Santa Rosa hunto cu Living Soil Aruba y ministerio di Transporte, Integridad, Naturalesa y Adulto Mayor a efectua e proyecto di Agroforesteria Sintropico na varios scol cu a haya e nomber crioyo di “Hardin di Alimentacion”.

Un total di 12 scol a ricibi e proyecto aki. Na tur scol e reto di awa ta keda hunga un rol importante. Sea debi na falta di sistema pa colecta esaki of tambe pa falta di bari of baki pa colecta e awa di airco of yobida. Berdad ta tambe cu ta haci uzo di awa di WEB NV pa muha nan cultivo. E meta ta keda si pa purba na mantene e uzo di awa di WEB NV abou y ora cu di berdad mester.

Practicamente tur scol y local ta dispone di airco. Ta simplemente mester wordo adapta pa por colecta e awa aki. Locual ta e colecta di awasero, tambe tin su retonan pero no imposibel pa por realisa.

Durante cu e proyecto di Agro Forestry tabata andando, varios docente y cabesante involvi tabata boga pa un of otro ayudo pa haya sea bari of tanki blanco di 1000 liter. yama tambe como IBC Container (Intermediate Bulk Container) pa por cuminsa na colecta awa.

Santa Rosa cu ta para pa e Proyecto aki, a duna di conoce den e periodo ey cu na momento di tin e tankinan di 1000 liter aki disponibel nos lo informa e scolnan.

Claro cu nos di Santa Rosa no ta disponi directamente di e tankinan aki pero danki na WEB Aruba NV ta haya algun tanki cu nos por facilita e scolnan pa nan Proyecto. Cumpliendo cu palabracion y sigur na un miho forma pa cada scol por

colecta awa pa nan “Hof di Alimentacion”.

E tankinan di 1000 liter a keda entrega na algun scol. Pakico algun scol pa motibo cu segun cu nos ta ricibi esakinan for di WEB Aruba NV y ta depende di e cantidad cu nos ta ricibi nos por facilita e scolnan cu dos tanki. Dado caso lo mester bay tuma un tempo atrobe te ora cu tin tanki disponibel y cu nos ricibi nan for di WEB Aruba NV nos lo por continua cu e otro scolnan cu kisas falta ainda.

E scolnan cu a ricibi e tankinan aki pa cu nan Proyecto di “Hardin di Alimentacion ta Puis X School, Sint Paulus School, Colegio Santa Filomena, IPA (Instituto Pedagogico Arubano) y Maria College. Tur e scolnan aki a ricibi dos tanki for di Departamento di Agricultura, Cria y Pesca Santa Rosa y WEB Aruba NV.

Nos ta gradici inmensamente WEB Aruba NV pa facilita e tankinan aki cu nos por a reparti pa e scolnan manera menciona. Nos ta hopi sigur cu cada scol lo sa di haci bon uzo di e tankinan aki pa nan proyecto.





Pa fortalece NGO y fundacion na Aruba

## CEDE y PADF cu serie di training riba diversidad y inclusion



**DEN** un esfuerzo colaborativo dirigi pa promove diversidad y inclusion den nos comunidad, Centro pa Desaroyo Aruba (CEDE Aruba) – BARIÓ UNICO, den participacion cu Pan American Development Foundation (PADF), a lansa un series comprensivo di 4 session di trainingnan. E sesionnan aki ta diseña pa ekipa organisacionnan no-gubernamental (NGO) y fundacionnan na Aruba cu conocimiento y habilidad esencial riba diversidad y inclusion.

E series di trainingnan a inicia diahuebs, 25 di april, cu un sesion interesante riba 'Cultural Sensitivity', poniendo e tono pa un comprension mas profundo di dinamicanan di diversidad cultural.

E di dos sesion, cu a tuma luga dia 20 di mei, a enfoca riba e posibel desafionan cu estudiante migrantenan ta enfrenta ora di adapta na un pais nobo. Esaki tabata un tayer facilita pa VeneAruba, basa riba nan experiencia di trabou cu estudiante migrante den nan programa despues di scol.

E di tres sesion di training a cubri e tema di mecanismonan di proteccion pa migrantenan y refugiadonan. Esaki tabata un sesion informativo facilita pa UNHCR, cual a subraya e importancia di proteha e derechonan y bienestar di migrantenan y refugiadonan.

E series a finalisa cu un sesion informativo riba Monitor y Evaluacion (M&E), cu a enfoca especificamente riba midi impacto social. Dahariana Evertsz a facilita e sesion aki, enfatisando e importancia di accountability (responsabilidad) y practicanan basa riba evidencia den proyectonan

social.

CEDE Aruba y BARIÓ UNICO ta extende nan gratitud sincero na tur facilitadornan y partnernan cu a contribui na e exito di e iniciativa aki: Universidad di Aruba pa su compromiso na avansa educacion y inclusividad, y John F. Kennedy Education Centre Aruba pa su generosidad den hospeda e series di trainingnan.

Pa medio di e sesionnan di trainingnan aki, BARIÓ UNICO a logra yega 31 diferente organisacion y 55 beneficiario. E organisacionnan aki, cada un cu diferente mision y grupo di enfoke, lo hunga un rol fundamental den distribui e conocimiento entre varios subsectornan di e sector social riba e isla.

BARIÓ UNICO ta sigui sirbi como e team organisatorio pa e sesionnan di trainingnan aki, facilitando conexionnan entre organisacionnan riba e isla y facilitadornan cu experticio riba nan tereno, promoviendo un ambiente di desaroyo y colaboracion. Un di e metanan crucial di e proyecto aki ta pa fortalece e comunidad di nos isla, duna centronan di bario y otro organisacionnan e recurso y hermentnan necesario pa crea un impacto social positivo.

CEDE Aruba y BARIÓ UNICO ta comprometi pa sigui ofrece tayernan continuo riba diferente topiconan relevante pa NGO nan y fundacionan. Pa mas informacion tocante futuro sesionnan di trainingnan y con pa participa na esaki, por tuma contact cu CEDE na 5827666 of via email na [barion-unico@cedearuba.org](mailto:barion-unico@cedearuba.org).







The middle section of the poster features a background image of a cafe interior. The image is tinted with a green color. It shows several wooden tables and chairs, some with green cushions. Large tropical plants are visible in the background. Overlaid on this image is the text 'COME IN WE'RE OPEN' in a large, bold, orange font with a white outline and a slight 3D effect. The text is arranged in three lines: 'COME IN', 'WE'RE', and 'OPEN'.

**CAYA HARMONIA 1. LOKAAL 2**  
**NOORD (PATRAS CITGO SASAKI)**





# Iniciativa di e Islanan pa Restaura e Rifnan di Coral

**TUR** e seis islanan- Aruba, Boneiro, Corsou, Saba, St. Eustatius y St. Maarten a tuma medidanan unico y proactivo pa atende cu e retonan cu nan rifnan ta enfrentando. E esfuersonan di restauracion door di e organisacionnan local di conservacion di naturalesa a keda presenta durante e Dutch Caribbean Nature Alliance (DCNA) Workshop di Restauracion di Rif recien y nan ta critico pa sigura salud y duracion di bida di e tesornan di bou awa aki pa hopi aña mas.

## Aruba: Construyendo un Futuro pa e Rifnan di Coral

E esfuersonan di restauracion di rif di Aruba ta wordo lidera pa Aruba Conservation Foundation (ACF), cu ta trahando activamente pa rebiba y sostene e ecosisteman di coral di e isla. Un di e iniciativanan principal ta e proyecto nobo "Turning the Tide", financia pa RESEMBID den colaboracion cu Wageningen University & Research. E proyecto ta uzando rif artificial cu ta poni na 3 diferente luga den fondo di lama di Parke Marino Aruba.

E rifnan artificial ta recrea e structura dimensional cu e speransa cu esaki lo por yuda recupera e especienan herbivoro principal. ACF tambe ta haya sosten di e trabou di ScubbleBubbles y University of Aruba, cu ta mantene guarderia di coral y ta haci limpieza regular di beach y rif. Tambe tin un trabou nobo excitante cu nan colaboracion cu Metabolic Foundation pa traha un mapa di e fondo di lama.

## Boneiro: Un Lider Global den Preservacion di Rif

STINAPA Bonaire a implementa un di e sistemanan di area marino proteha (MPA) di mas excitoso di Caribe, cu tabata crucial den preserva su rifnan di coral. Ademá, Reef Renewal Foundation Bonaire (RBFB) ta na prome luga den e esfuersonan di restauracion, estableciendo guarderia di coral cu ta entre e mas avansanan den e region. Ademá di planta miles di coral tur aña, RBFB ta mehora e diversidad genetico di e especienan vulnerabel via nan programa di cria coral. Partnershipnan adicional cu partnernan internacional ta mehora diversidad genetico di e especienan vulnerabel via nan programa di cria coral.

Ademá di e partnershipnan cu partnernan manera STINAPA Bonaire, Wageningen University and Research, Florida State University y Rasster Lab, e organizacion local di conservacion di naturalesa a logra integra monitor basa riba ciencia den su esfuersonan di maneho, loke a haci e organizacion aki un lider den e area di conservacion di coral. Blijdorp (RoffaReefs) ta investigando formanan nobo inovativo pa mehora e poblacionnan di pisca local y e proyecto aki ta cofinancia pa WWF-NL.



## Corsou: Acercamento Inovativ pa Restauracion di Rif

E actividadnan di Corsou pa restauracion di rif ta wordo conduci pa un combinacion di investigacion cientifico y participacion di comunidad. Carmabi Foundation, den colaboracion cu Curaçao Marine Park, Reef Renewal Curaçao y Branch Coral Foundation ta pionero di diferente tecnica inovativo den restauracion di coral, incluyendo microfragmentacion y uzo di substrato diseña pa mehora crecimiento di coral. E tecnicanan aki a ser desaroya den colaboracion cu expertonan internacional, incluyendo investigadonan di SECORE International y University of Miami. E esfuersonan di restauracion di Corsou tambe ta involucra dive-shops local manera Ocean Encounters y Dive Division, cu ta contribui na e esfuersonan di planta y monitor e salud di e rifnan. Programanan di educacion publico y di divulgacion, cu sosten di organisacionnan local di conservacion di naturalesa y di University of Curaçao ta esencial pa promove un cultura di custodia marino entre residentenan y bishitantenan.

## Saba: Proteha e "Reina Incontamina"

Saba Conservation Foundation ta maneha Saba Marine Park y Saba Bank, cu a yuda mantene e integridad di e ecosistema marino di e isla. Iniciativanan pa restauracion di coral na Saba ta wordo apoya pa partnership cu universidadnan manera Wageningen University & Research and Van Hall Larenstein University of Applied Science, y e proyecto di restauracion di coral di e gobierno Hulandes, Nature and Environmental Policy Plan (NEPP). E esfuersonan aki ta enfoca riba establecimiento di guarderia di coral pa multiplica especie di coral menasa, y tambe investigacion di vanguardia riba restauracion di herbivoronan, por ehempel e Diadema II project cu ta traha pa compronde recuperacion y restauracion di e





poblacionnan di *Diadema antillarum*. SCF tambe ta colabora cu operadonan di dive shop local, manera SeaSaba, pa involucra e comunidad den actividadnan di monitor y restauracion di rif, asegurando cu e rifnan di Saba ta keda virgen y bibo.

#### St. Eustatius: Rebibando Rif di Coral Mediante Participacion di Comunidad

St. Eustatius a participa activamente den restauracion di rif door di e trabou di St. Eustatius National Parks Foundation (STENAPA).

STENAPA su proyecto di restauracion di coral den pasado a enfoca riba cultiva y planta coral STENAPA awor ta enfoca riba restauracion di herbivoro cu su proyecto NEPP Coral Reef Restoration. Statia a experencia un bahada for di 25% di cobertura di coral duro na menos cu 2.5% den e ultimo 20 añanan. Awor aki, e rifnan ta domina pa macroalgas cu ta competi cu coral pa e espacio riba rif y ta preveni larva di coral keda. Traha poblacion di herbivoronan clave manera bushi di lama di spina largo *Diadema antillarum* be ACF ta tambe di sumo importancia pa duna e coral espacio pa y crese.

E proyecto di restauracion aki ta wordo ehecuta den colaboracion cu profesionalnan di restauracion y investigadonan y den futuro lo inclui otro herbivoro complementario. Actualmente STENAPA a cambia su enfoque cu e Proyecto di Restaurashon di Rif di Coral di NEPP cu ta den curso pa e cultivacion y liberacion di herbivoro principal manera *Diadema antillarum*.

E herbivornan aki ta pastorea riba e rifnan y consecuentemente ta baha e cobertura di alga riba e rifnan, liberando un espacio crucial pa e recrutanan di coral keda. E cobertura di coral mester mehora riba e rifnan despues di un caida drastico di 25% na 1% den e 20 añanan entre 1999 y 2001. Envolvimento di comunidad ta un pilar fundamental di e strategia di restauracion di Statia, cu scolnan local y

boluntarionan cu ta siña di e actividadnan di conservacion di rif. E programa educativo organisa pa STENAPA tin como meta pa construi capacidad local pa maneho di coral a largo plaso y promove un conexion profundo entre e comunidad y nan medio ambiente marino.

#### St. Maarten: Esfuersonan Colaborativo pa Recuperacion di Rif

Na St. Maarten, Nature Foundation St. Maarten ta hunga un papel importante den restauracion di rif di coral, colaborando cu partnernan local y internacional pa mehora nan esfuersonan. E fundacion a establece guarderia di coral rond di e isla, cu un enfoque particular riba restauracion di poblacion di coral di eekhorn y staghorn.

E esfuersonan aki ta ser sosteni pa partnership cu St. Maarten Nature Reserve, EPIC (Environmental Protection in the Caribbean), institucion academico manera University of St. Martin y University of the Virgin Islands.

Nature Foundation tambe ta traha estrechamente cu empresanan local, incluyendo centronan di centronan di dive manera Dive Sint Maarten, pa involucra nan den esfuerso pa planta y monitor coral. Campañanan di educacion y informacion publico, cu e partnershipnan aki ta sostene tin como meta aumenta conciencia di importancia di e rifnan di coral y anima e habitantenan y e turistanan pa practicanan sostenibel.

#### Frente Uni pa Restauracion di Rif

Coral reef ta enfrente varios menasa serio, for di cambio di klima, especie invasivo, polucion te sobresalvamento. Proteccion di e rifnan aki mester bay mas leu cu solamente restauracion, ya cu trata e problemanan aki hunto cu esfuersonan continuo lo ta esencial pa proteha completamente e ecosisteman vital aki.

Durante e DCNA workshop aki a sali na cla cu tin necesidad pa mehora colaboracion y comparticion di conocimiento entre e islanan.

Trahando hunto nos por haci uso di e poder di nos exper-tonan local pa eleva proyectonan riba e islanan. DCNata explorando e siguiente pasonan pa facilita esaki ainda mas, por ehempel, e establece e Programa di Conservacion y Restauracion di Habitat Clave cu lo abarca tur e seis islanan y lo inclui habitatnan di rif di coral.

E workshop aki a wordo financia pa Ministerio di Agricultura, Naturalesa y Calidad di Alimento (LNV) y cu sosten di Dutch Postcode Lottery.

E potretnan hunto cu e articulo aki tin nan derecho reserva p'e autor.



Nos NO ta tolera violencia

## Polis cu advertencia serio tocante rednan social

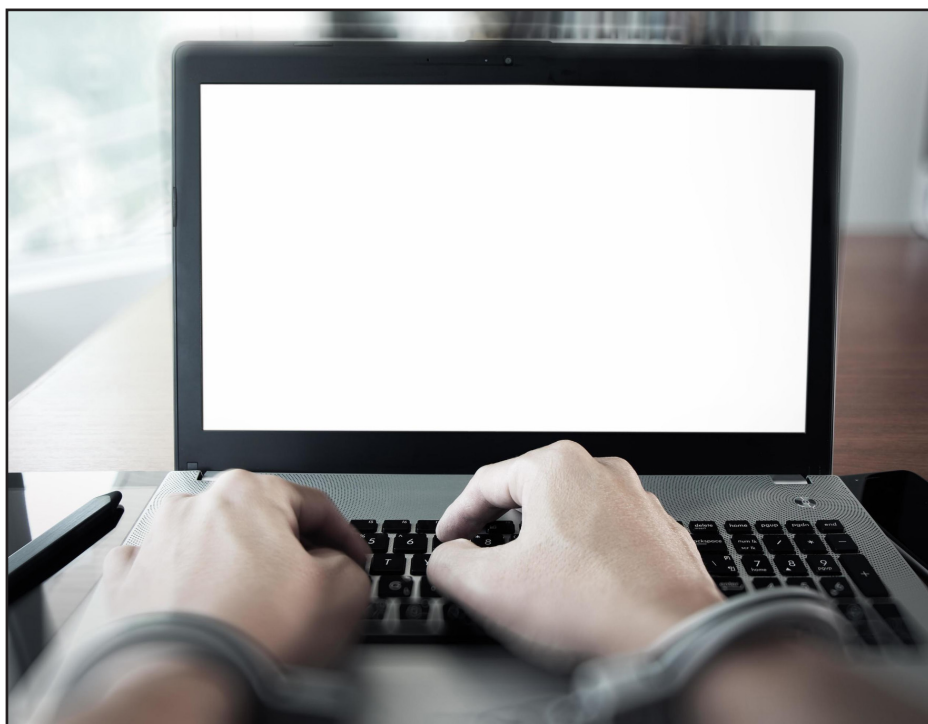
**DEN** e ultimo dianan Cuerpo Policial di Aruba a bin ta tuma nota di un pagina social riba Instagram cu yama “auaconfessions2.0”.

Den un forma anonimo cierto commentarionan ta wordo publica riba e pagina aki.

Nos a tuma nota di cierto commentarionan cu por ta castigabel pa ley y cu por tin consecuencia grave pa esnan cu ta publica e commentarionan aki como tame pa e moderador di e pagina aki.

Cuerpo Policial di Aruba ta manda un advertencia fuerte na cualkier persona cu ta usa e rednan social cu no lo tolera tipo di commentarionan cu contenido di violencia mirando cu esaki por tin consecuencia serio y negativo pa esnan involvi.

Cuerpo Policial na su turno tin atencion riba tipo di paginan aki cu nan contenido cu por ta castigabel pa ley manera menciona y sigur lo bai actua contra esakinan.



Stimami. Sterilisami.

### REGISTRA AWO

Y BENEFICIA DI NOS SUBSIDIO CU TA  
CUBRI TE CU 45% DI E COSTO DI  
STERILISACION DI BO MASCOTA Y UN  
MICROCHIP GRATIS!

PA MAS INFORMACION BISHITA:  
[WWW.STIMAMISTERILISAMI.COM](http://WWW.STIMAMISTERILISAMI.COM)







**+297 730 1486**

SABANA BLANCO 40  
ORANJESTAD, ARUBA



# Beauty Bar

P.M.U &  
LASH ARTIST

# By JEN

*Specialised in*

*Brows, lips & Eyeliner ♦ Pedicure ♦ Microblading*  
*♦ Powderbrows ♦ Threading ♦ Brow Lamination*  
*♦ Lip pigmentation & blush ♦ Eyeliner*

 Beauty Bar by Jen

 beautybar\_byjen



# RECETA DI DIA

## GINGERBREAD CHAFFLES

Chaffles a gana popularidad den e ultimo aña, specialmente entre esunnan cu ta busca alternativa abao den carbs. Nan ta un combinacion perfecto entre e waffle y un base di keshi, loke ta haci nan irresistiblemente crunchy pafo y suave paden. Añadiendo e condimentonan caracteristico di gingerbread, manera cane, ginger y nootmuskaat, nos ta haya un dushi version festivo cu lo yena bo cushina di aroma calido y acogedor. Nan ta perfecto pa desayuno of como dessert!

### Ingrediente:

- 1 webo
- ½ cup di keshi mozzarella raspa (of keshi crema pa un textura mas suave)
- 2 cuchara di hariña di almendra
- ½ telep di baking powder
- ½ telep di cane mula
- ¼ telep di ginger mula
- ¼ telep di nootmuskaat
- ¼ telep di clabo mula
- 1 telep di sucu artificial (bo por uza eritritol, stevia of sucu di coco)



©LowCarbNomad.com

½ telep di extracto di vanila

### Instruccion

1. Prekeinta bo wafflemaker of mashin pa traha chaffles
2. Den un comchi mediano, bati e webo y añadi e keshi raspa. Mescla bon te ora cu nan combina.
3. Añadi e hariña di almendra, e baking powder, e condimentonan (cane, ginger, nootmuskaat, clabo) y e sucu artificial. Mescla te ora bo haya un mas uniforme.
4. Agrega e extracto di vanila y mescla un biaha mas.
5. Basha e mescla den e wafflemaker, sigurando pa no yena dimas pa evita cu e plama.
6. Cushina durante 4-5 minuut of te ora e ta bruin y crunchi.
7. Kit'e cu ciudao y ripiti cu e resto di e mescla.

Opcional: Bo por sirbi gingerbread chaffles cu un poco di whipped cream, maple syrup abao den carbs of simplemente disfruta di su sabor su so.



# Fortaleza pa Famia

## Amor y respet ta base di integridad

Gloria na Dios, Amor y respet ta base di integridad, ora nos ta stima nos ta respeta, no solamente den nos bida matrimonial (Efesonan 5:31-33), pero tambe den nos bida familiar y social.

Un muhe stima door di su esposo ta crece den amor.

Y un homber respeta door di su esposa, ta un homber respeta tur caminda.

Muchanan cu ta respeta nan mayornan ta ricibi y duna respet tur caminda cu nan bay.

Respet ta demostra ki sorto di hende nos ta, respet ta forma hende, respet ta pone hende madura, respet ta engrandece bo personahe, respet ta pone hende respeta bo. Respet ta base di tur amistad y unidad.

Dios ta amor, p;esey Dios a pone amor den nos curason un pa otro, pasobra no laga nos lubida cu ta Dios a stima nos prome (Juan 3:16). Esun cu no ta stima no conoce Dios, esun cu no ta stima ta biba den scuridad, wanta door di odio, inmoralidad y falta di pordon.

Integridad ta algo hopi solido, cu hopi hende ta haci wega cu ne y uz'e den politica, of nan trabao como defensa di nan posicion, titulo of cartera, pero integridad ta algo hopi anhela den bista di Dios, pasobra Dios kier pa nos ta integro, pasobra ora nos ta integro nos ta demostra cu Dios ta den nos curason y ta goberna nos bida.

Awo ta bon pa tur hende sa lo siguiente cu hende no por ta integro den cos social solamente, no ta den oficina of na trabao nos mester ta integro, pero nos bida spiritual tambe mester conoce integridad y santidad.

Pasobra hopi ta kere cu integridad por wordo cumpra cu estudio of placa y ta pensa pasobra mi ta financieramente bon mi ta integro y esey no ta berdad.

Esaki ta berdad y boluntad di Dios cu no tin nada di haber cu husgamento (1Thesalonisensenan 4:3-8) (Romanonan 1:18-32) (Galationan 5:19-21).

Por ehempel; Ta dificil pa un homber of muhe ta casa y nan tin byside y ta kere cu nan ta integro.

Ta dificil pa un homber of muhe ta soltero y e tin diferente hende den su bida y ta kere cu e ta integro.

Ta dificil pa un hende tin dobel indentidad y a rechasa of bandona Dios y ta kere cu e ta integro.

Ta dificil cu un hoben sea mucha homber of mucha muhe ta biba den rebeldia completo contra su mayornan y ta kere cu e ta integro.

Ta dificil pa un hende ta uza y bende droga y ta kere cu e ta integro, pasobra uzo di droga no ta boluntad di Dios.

Ta dificil pa un hende ta bebe alcohol tur dia y su actitud hopi biaha ta laga di desea ta kere cu e ta integro.

Un homber cu ta bati su muhe y maltrata su yiunan no por ta integro.

Mescos cu un muhe cu ta maltrata su esposo y su yiunan no por ta integro.

Den Mateo 4:1-11 Hesus ta demostra na nos tur con El a mantene Su integridad dilanti di Su Tata y dilanti di nos tur awe.

Hombenan den Bijbel cu tabata integro; Hose yiu di Jacob, Job, Daniel, Pablo.





Defensor di Unidad y Martir di fe

# Awe ta dia di San Cipriano di Cartago



**DEN** e historia di Iglesia Catolico poco personahe a laga un marca asina profundo y duradera manera "San Cipriano di Cartago". Nos ta conmemora su memoria dia 16 di september, celebrando no solamente su bida di santidad y curashi, sino tambe su contribucion esencial n'e pensamiento teologico y n'e unidad di iglesia den tempo di crisis.

San Cipriano di Cartago, un di e Pastoornan grandi di Iglesia, ta un figura emblematico di e fe cristian den siglo III. Su bida y legado ta refleha un compromiso inkebrantabel cu e pricipionan cristianismo, como tambe un dedicacion ehemplar n'e pastoral y n'e defensa di ortodoxia. Naci cerca di año 200, den un famia noble di Cartago, Cipriano a converti na cristianismo den e madurez di su bida, experienciando un transformacion radical cu lo hib'e na converti den un di e lidernan mas influyente den su tempo.

Na caminda pa santidad

Prome cu su conversion, Cipriano tabata un homber di posicion y rikesa, dedica na letra y pensamiento filosofico. Su conversion na cristianismo tabata un acontecimiento decisivo den su bida, marcando e comienso di un compromiso ferviente cu fe. Poco despues di su bautismo, el a wordo eligi como obispo di Cartago, un funcion cu el a asumi cu gran responsabilidad y dedicacion.

Defensor di unidad y fe

Durante su papado, Cipriano a enfrenta un cantidad di reto. Un di esunnan mas significativo tabata e cuestion di e "lapsinan", cristian cu a renuncia na nan fe bao di e presion di persecucion.

Cipriano a defende e reconciliacion y inclusion di e penitenten den e comunidad eclesial, enfrentando cisma y disputa interno cu tabata pone e unidad di iglesia na peligro. Su postura tabata defende cu iglesia mester ta un lugad di misericordia y restauracion, na lugad di un institucion severo

y excluyente.

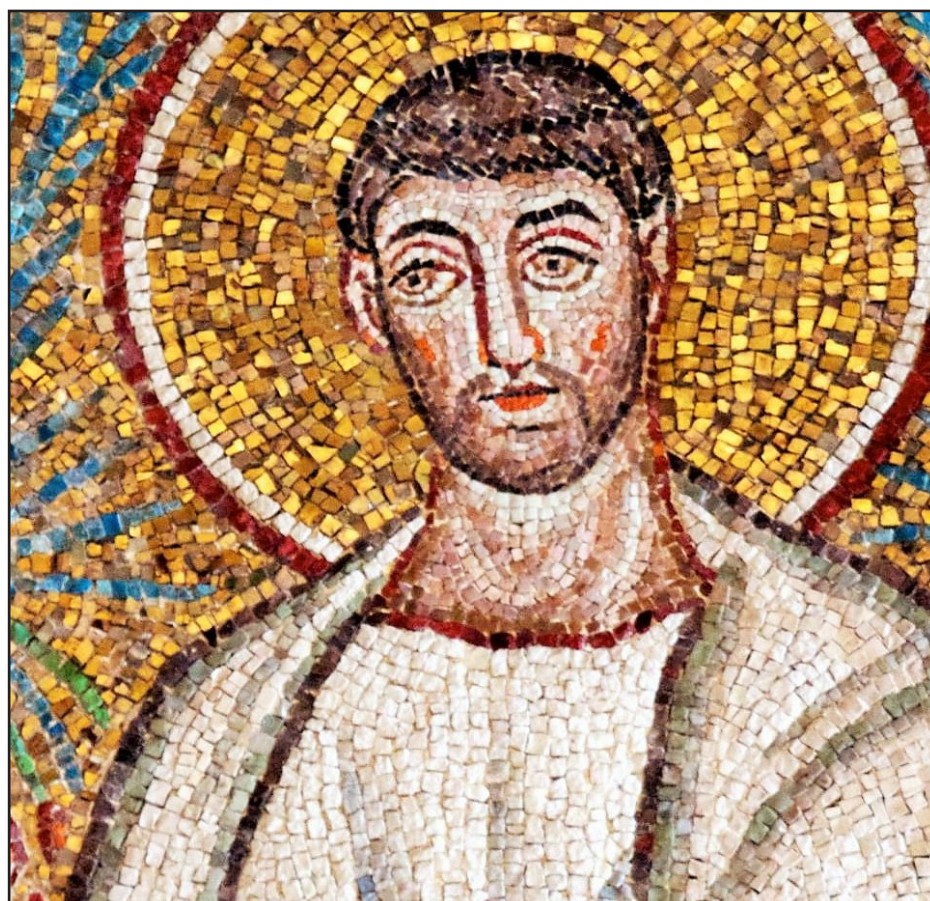
Cipriano tambe a opone firmemente n'e cisma lidera pa Novaciano, un antipapa cu tabata promove un vision mas estricto di e disciplina eclesiastico. Su defensa di e unidad di Iglesia y su rechazo di division interno a demostra su compromiso firme cu integridad di e fe cristian.

Martirio y legado

E curashi di San Cipriano den e defensa di fe tabatin un costo personal. Bao persecucion di emperador Valeriano, el a wordo aresta y condena na morto. Na año 258, Cipriano a wordo martilisa, entregando su bida p'e causa di Cristo. Su morto tabata un testimonio poderoso di su fe inkebrantabel y su dedicacion na servicio di iglesia.

San Cipriano ta recorda no solamente como un martir, sino tambe como un teologo profundo y un lider pastoral ehemplar. Su escritonan, cu ta inclui tratado riba e unidad di iglesia y e naturalesa di bautismo, ta sigui ta studia y venera den Iglesia Catolico.

E legado di San Cipriano di Cartago ta sigui bibo den Iglesia di awe. Su bida ta un testimonio di e fe inkebrantabel, e unidad y e misericordia cu mester caracteriza n'e comunidad cristian. Dia 16 di september, Iglesia ta celebra San Cipriano, gradecido pa su ehempel di liderazgo y curashi y reflexiona riba su enseñansa y su sacrificio, cu ta sigui inspira e generacionnan di creyente.





# Oracion pa nos grandinan 2023

**TATA** Todopoderoso, acepta e cruz di mi edad y e peso di e dianan aki.

Den bo misericordia, Bo a laga mi yega te n'e bunita edad di 81 aña. Compañia mi awo ora mi curpa no ta obedece mi mas. Laga bo gracia sea mi garoti y bo bendicion forsa di mi pianan Bo palabra luz di mi wowonan. Señor, laga mi curazon bati pa Bo so, te na momento cu Bo ta determina y haci mi alma sinti y disfruta di bo Bendicion, Gracia, Pardon y bo Amor.

Cu conformidad mi ta acepta e cruz di mi malesanan y di tur e sufrimentonan. Aki mi ta ofrece Bo como ofrenda, pa gradici Bo mi bida y pa pidi Bo bendicion, pa mi famia y mundo henter.

Bendiciona Bo ta, Señor pa tur e dianan cu mi a mira e solo sali mainta y baha tur atardi,

Bendiciona Bo ta, pa bo amor y misericordia cu a compañía mi henter mi bida; Bendiciona Bo ta, mi Dios Tata Todopoderoso, pa tur locual cu Bo a permiti mi haci y keda sin haci.

Awo duna mi, forsa y pasenshi den mi debilidad, di sigui Bo cu fieldad

Na tur mi fanaticada: cu aña 2024 Dios sa di bendiciona boso RICAMENTE.

Hiacintha Thijsen-Trimon



Mi no a muri, ta p'esey mi no a bisa ayo  
Mi a djis habri mi halanan y bula bay keiro  
Boso a keda atrás. No laga tristesa domina boso.  
Keda uni un cu otro pa mi alma, esey lo ta un alegría.  
Recorda mi cu hopi amor.

Cu profundo tristesa, pero agradecido pa tur su alegría y gran amor cu e la duna na tur esnan rond di dje, nos ta participa fayecimento inespera di nos defunto stima:

**Roberto Rubin Quandus**  
Cariñosamente yama "Binchi" "Gordo"  
\*26 Augustus 1963 – †10 September 2024

Na number di su:  
Esposa: Gertrudis Quandus-Tavarez

Mayornan: †Susana Arrindell; †Dominico Quandus

Manera Yiu: Maraijke Tavarez; Nicauris Tavaraz

Rumannan: †Jossy y †Rubeta Quandus; Irene Quandus; Humphrey Quandus y Linda Mendoza; Edith y Jan Groenendaal; Jacky Quandus

Suegra: Sra. Maria Tavarez  
Suanan: Joselo Tavarez y Ramona Santana; Julio y Candida Tavarez

Sobrino y sobrinanan: Annie y Jesus Labastidas y famia; Daniel y Kassandra Quandus y famia; Marjoline Quandus; Genesis Quandus; Angelo y Marije Groenendaal y famia; Rosita y Albert Bos y famia; Jordan Wernet; Cathline Wernet y Jonathan Heyliger

Omo Grandi: Pedro de la Cruz y Famia

Ihanan: Maraijke Tavarez; Nicauris Tavarez; Jordan Wernet; Cathline Wernet; Jendry Matos

Tanta y Omo nan, primo y primanan, su amigonan di cas, bisñanan, coleganan di trabao di Alhambra, Divi, Tamarijn y Champagne Carnival Group

Famianan: Quandus, Tavarez, Ramirez, Arrindell, Tachi, Sanchez, Groenendaal, Labastidas, Seelochan, Veentjer, Bos, Wernet, Mendoza, Luidens, de la Cruz y demás famia na Aruba, Santo Domingo, Spaña, New York, St. Maarten, y Hulanda

Ta invita pa asisiti na e acto di entierro cu lo tuma lugar diamars 17 di september 2024, na Royal Funeral Home, di 2 pm pa 4 pm, y despues nos lo hiba Roberto na su ultimo lugar di sosiego na santana na Sabana Basora.

Famia ta pidi si tur hende por bisti na blanco.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.  
Nos ta lamenta cu despues di entierro no ta ricibi bishita na cas.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada

Den cunucu di yerba berde e ta pone mi sosega.

E ta hiba mi na awa trankil,  
Pa mi bolbe haya forsa".

Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:

**Rosini U. Ras**

Mihor conoci como: "Dufy"  
\*13-09-1964 - †12-09-2024

Acto di entierro lo wordo anuncia despues.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada.

Den cunucu di yerba berde e ta pone mi sosega.

E ta hiba mi na awa trankil,  
pa mi bolbe haya forsa".

Salmo: 23

Cu dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento di nos ser stima:

**Sra. Florentina M. Dirksz**

Cariñosamente yama "Ruby of Bibi"  
\*15-12-1949 - †08-09-2024

Acto di entierro lo wordo anuncia despues

## Plachi pa graaf



Porcelana, granite of marble

☎ 6990495



www.laycro.com

- ✓ No ta cobra extra pa letter
- ✓ Servicio Rapido
- ✓ Installacion
- ✓ Material di Calidad
- ✓ Design





# Scan nos QR code y bira abonado di AWEMainta

Completamente GRATIS

1: Usando bo camera di telefon,  
scan nos QR code na banda.

2. Bay riba "Show Options",  
"Open in browser".

3. Yena e formulario.

**Haya AWEMainta  
tur dia den bo inbox!**



[www.awemainta.com](http://www.awemainta.com)



[www.facebook.com/AWEMainta](https://www.facebook.com/AWEMainta)



5880022



[noticia@awemainta.com](mailto:noticia@awemainta.com)  
[aviso@awemainta.com](mailto:aviso@awemainta.com)